

SZYMBARK 2 Gryf dla Danmaru

Już po raz czwarty przyznano Gryfy Gospodarcze, nagrody dla najlepszych firm z regionu Pomorza. W kategorii Gryfa Medialnego zwyciężyło Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe Danmar z Szymbarka.

KASZUBY 3 Drogie czytanie



Spada czytelnictwo książek w naszym społeczeństwie. Takie alarmujące wiadomości płyną z ogólnopolskich raportów. Ich autorzy zastanawiają się, czy Polakom grozi wtórny analfabetyzm.

POWIAT 15 Co mają radni

Ile zarabiają radni powiatowi? Jak mają nieruchomości? Jakimi jeżdżą samochodami? Niedawno minął termin składania przez samorządowców oświadczeń majątkowych. Prezentację dorobku samorządowców kartuskich rozpoczynamy od radnych powiatowych.

KASZUBI W UNII 8

Dziś na łamach „Nurdy” prezentujemy szósty odcinek projektu „Kaszubi w Unii Europejskiej”, realizowanego we współpracy z Fundacją Rozwoju Uniwersytetu Gdańskiego. Tym razem o sytuacji rybaków po integracji, o ich obawach i wątpliwościach, a także o tym, co zmienia się w przypadku przeciętnego polskiego rybaka.



REKLAMA

Skoczkowo, gm. Sulęczyńno. Po trzech latach utarczek LETNIKOM JEZIORO



Letnicy znad jeziora Stacinko będą mogli korzystać z kąpielisk po wschodniej stronie akwenu, do 30 m od linii brzegowej.

Fot. Artur Socha

Po trzech latach kłótni doszło do porozumienia między Stanisławem Kołatą, właścicielem jeziora Stacinko, a letnikami ze Skoczkowa. Letnicy nie wnoszą już zastrzeżeń do pozwolenia na budowę rybacówki, wydanego przez wójta gminy Sulęczyńno, natomiast Kołata wyraża zgodę na korzystanie z kąpielisk po wschodniej stronie jeziora, do 30 m od linii brzegowej.

Jeszcze kilka tygodni temu nie było widać szans na porozumienie. Od lat próby nawiązania dialogu kończyły się fiaskiem. Do mediacji włączyło się Starostwo Powiatowe, wójt gminy Sulęczyńno. Członkowie komisji rolnej Rady Powiatu na miejscu wysłuchali racji obu stron

- powiedział Hubert Lewna, przewodniczący komisji. - Stwierdziliśmy, że głównym problemem jest niemożność porozumienia się, dlatego cieszę się, że doszło do ugody. Ani spory, ani ingerencja odgórna nic by tu nie dały.

Problem letników pojawił się niespodziewanie. Przed 20 laty jezioro stanowiło majątek gminy, pobudowali się nad nim głównie mieszkańcy Trójmiasta. Ale gmina sprzedała jezioro w prywatne ręce. Cztery lata temu właścicielem jeziora został Stanisław Kołata, który kupił je z zamiarem prowadzenia gospodarki rybackiej. Chciał rozpocząć od zbudowania rybacówki. Nie zgodzili się na to letnicy. Konflikt między właścicielami domków letniskowych a nowym nabywcą jeziora Stacinko narastał.

- Nie robiłem z tego problemu, wiedząc, że wcześniej czy później dostanę zezwolenie z gminy na budowę rybacówki - mówi Stanisław Kołata, właściciel jeziora. - Choć uprzykrzali mi życie sprawami administracyjnymi, prokuratorskimi, starałem się zakończyć ten spór ugodowo. Od początku określiłem warunki, jakie muszą spełnić letnicy. I dotrzymałem danego słowa. Mam nadzieję, że teraz atmosfera się uspokoi.

Zgodnie z ugodą, kwestia połowu ryb i korzystania ze sprzętu pływającego na jeziorze Stacinko będzie uzgodniona po wybudowaniu rybacówki.

(J.S.)

maluta **WYGRAJ Z „MALUTĄ”**
Szczegółów szukaj w dzisiejszym wydaniu

9104109/B/1384

GAZ-ROM KOBYSEWO

- dystrybucja gazu
- stacja autogaz
- sklep firmowy
- gazy techniczne

681-99-77

25801205/A/918

Strefa Plus
Siemens SL45i

od 1 zł
(od 1,22 zł brutto)

www.coltex.plusgsm.pl

COLTEX DAKAR

Strefa Plus
Dzięki Strefie Plus masz nawet o 80% tańsze połączenia z numerami stacjonarnymi w całej Polsce.

- Już od 29 groszy brutto za minutę.
- Dużo tańsze rozmowy w ramach Sieci Plus oia.

Promocja

Kartuzy
ul. Dworcowa 5 (deptak)
tel. 681-42-66
GSM 0-603 60-50-70

Sierakowice
ul. Słupska 2
tel. 684-77-88
GSM 0-603 66-90-66

Plus
Jutro zaczyna się lato

Meble tapicerowane ze skóry

PW KONAR
Strzecz,
ul. Ks. Rotty 61
tel. 676-82-53
www.konar.gdan.pl

25801243/A/906

PRZYJDŹ

■ Promocja „Majkowskiego”

KARTUZY. W Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 2 w Kartuzach, na Os. Wybickiego, odbędzie się 4 czerwca promocja książki prof. Józefa Borzyszkowskiego „Aleksander Majkowski 1876-1938. Biografia historyczna”. Obecny na spotkaniu będzie sam autor. Promocja rozpocznie się o godz. 17. Opinię o książce przedstawi prof. Jerzy Samp. Prezentacji książki będzie towarzyszył kiermasz wydawnictw Instytutu Kaszubskiego, którego prof. Józef Borzyszkowski jest prezesem. Organizatorami spotkania są Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 2 w Kartuzach i kartuski oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego.

(ij)

■ Nadanie imienia szkole

SOMONINO. Dyrektor oraz cała społeczność Szkoły Podstawowej w Somoninie zapraszają wszystkich absolwentów tej placówki na uroczystość nadania szkole imienia Kardynała Stefana Wyszyńskiego. Uroczystości odbędą się 17 czerwca br. Rozpocznie się mszą św. o godz. 11 w kościele parafialnym. Około godz. 12 nastąpi przejście do budynku szkoły.

(u)

■ Mieszkańcy o rondzie

KARTUZY. Burmistrz Mięcisław Gołufski zaprasza mieszkańców Kartuz na spotkanie poświęcone tematyce zagospodarowania centrum miasta i prezentacji propozycji zmniejszenia natężenia ruchu kołowego wokół Rynku. Odbędzie się ono 10 czerwca, o godz. 17, w sali konferencyjnej Urzędu Gminy. Wśród mieszkańców pojawiły się różne komentarze na temat propozycji burmistrza. Na spotkaniu mieszkańcy będą mieć okazję do przedstawienia swoich opinii.

(J.S.)

■ „Bóg szansą na sukces”

KARTUZY. W kościele pw. św. Wojciecha w Kartuzach odbędzie się w niedzielę, o godz. 14, finał konkursu piosenki religijnej „Bóg szansą na sukces”. W eliminacjach wystartowało ponad 70 uczestników, do finału przeszło 16, w trzech kategoriach. Piosenki wykonywać będą do profesjonalnie zrealizowanych nagrań instrumentalnych zespołu Totus Tuus pod kierownictwem Piotra Jereczka. Na uczestników czeka nagroda Grand Prix - puchar parafii św. Wojciecha - oraz rower górski i niespodzianki. Organizator - ks. Grzegorz Weis - liczy na liczny udział widzów, która zadecyduje, komu przyznać nagrodę publiczności.

(J.S.)

AKCJA

■ Dziennik z kwiatkiem

Trwa wspólna akcja Kwiatkami „Goździki” w Kartuzach i „Dziennika Bałtyckiego”. Każdego dnia (z wyjątkiem niedzieli), pierwsze dziesięć osób, które złożą w tej kwiatkami zamówienie lub kupią kwiaty otrzymają bezpłatnie aktualne wydanie naszej gazety. Kwiatkarnia „Goździki” ma już dwudziestoletnią tradycję. Mieści się w Kartuzach przy ul. Rynek 4 (tel. 681-29-68). Akcja promocyjna obejmuje również usługi - gwarantuje 10 procent rabatu. Transport wieńców, wiązanek, koszy, ikebana jest darmowy. Zamówień dokonuje się na miejscu.

(u)

JEST PRACA

Powiatowy Urząd Pracy w Kartuzach informuje, że dysponuje następującymi ofertami pracy:

- cukiernik, praca w Kamienicy Królewskiej,
- inż. inżynierii środowiska - instalacje sanitarne,
- kierowca - mechanik, kat. C + E, z uprawnieniami na HDS, praca na terenie całego kraju,
- kierowca - mechanik, kat. C+E, praca na terenie całego kraju,
- kierownik zaopatrzenia - magazynier, praca w Kartuzach,
- mechanik samochodów ciężarowych, praca na terenie gminy Stężyca,
- nauczyciel języka angielskiego z kwalifikacjami do pracy w placówce szkolnictwa specjalnego,
- ogrodnik z doświadczeniem - dla osoby niepełnosprawnej, praca w Kartuzach,
- operator ładowarki, praca w Żukowie,
- sprzedawca (branża spożywcza), praca w Grzybnie,
- spawacz, praca w Somoninie,
- kucharz, praca w Chmielnie,
- malarz-piaskarz, praca w Gdańsku,
- ślusarz narzędziowy, praca w Stężycy.

Szczegółowe informacje dotyczące ofert pracy można uzyskać w siedzibie Powiatowego Urzędu Pracy w Kartuzach (ul. Mściwoja II 4, stanowiska 1, 2, 3). Strona internetowa: www.pup.kartuzy.pl.

Powiatowy Urząd Pracy w Kartuzach informuje także, że prowadzi nabór kandydatów na szkolenia w zakresie umiejętności poruszania się po europejskim rynku pracy oraz technik aktywnego poszukiwania pracy. Wszystkie osoby bezrobotne zainteresowane prosimy o kontakt przy stanowisku nr 1, tel. 681-14-52, wew. 265.

(u)

WYDARZENIE TYGODNIA

Gryf dla Danmaru

Już po raz czwarty przyznano Gryfy Gospodarcze, nagrody dla najlepszych firm z regionu Pomorza. W kategorii Gryfa Medialnego zwyciężyło Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe Danmar z Szymbarka. Daniel Czapiewski, właściciel firmy, odebrał statuetkę z rąk Macieja Siembiedy, redaktora naczelnego „Dziennika Bałtyckiego”, Adama Chlebowicza, redaktora naczelnego Radia Plus i Mirosława Nowaka z TVP Gdańsk. Równoległe z wręczeniem nagrody, przyznanej m.in. dzięki wynikom plebiscytu na łamach „Dziennika Bałtyckiego”, ogłoszono również zwycięzców w czterech pozostałych kategoriach, wyznaczonych zależnie od liczby pracowników zatrudnionych przez firmy. Jak powiedział Zbigniew Canowiecki, przewodniczący komisji konkursowej, laureaci Gryfów Gospodarczych zostaną automatycznie nominowani do Nagrody Gospodarczej Prezydenta RP.

- To duża satysfakcja, być wybranym głosami czytelników, słuchaczy i telewidzów - mówi Daniel Czapiewski, szef zakładu w Szymbarku. - Mam nadzieję,

że to wyróżnienie będzie sprzyjało Danmarowi w realizacji kolejnego przedsięwzięcia. Mamy już najdłuższą deskę świata, którą mogą oglądać goście z kraju i zagranicy. Kolejny, poważniejszy krok, to otwarcie Centrum Promocji i Edukacji Regionu. Celem projektu, tworzonego wspólnie ze Stowarzyszeniem „Szczyt Wierzyca”,

jest z jednej strony popularyzacja regionu wśród turystów odwiedzających Kaszuby, z drugiej - wychowywanie dzieci i młodzieży przez pokazywanie im naszej historii, zapisanej na przykład w zrekonstruowanym i przywiezionym do Polski domu sybira.

Firma Danmar we wrześniu będzie obchodziła dziesięciolecie swojego istnienia. Do tego czasu w Danmarze zostanie uruchomiona największa w północnej Polsce linia do produkcji pelletsu, granulatu opałowego z trocin.

(jaś)



Daniel Czapiewski

Fot. Robert Kwiatek

PODPATRZONE

■ Po polsku i kaszubsku



Pierwsza uchwałę Rady Powiatu o dwujęzyczności na naszym terenie realizować zaczęła posłanka Dorota Arciszewska-Mielewczuk. Na budynku kartuskiego Urzędu Gminy wisi tablica informująca po kaszubsku, że w urzędzie swoje biuro poselskie ma pani Dorota. Przykład już jest. Teraz pora na naśladowców.

- Fot. Leszek Dawidowski

KUCHNIA KASZUBSKA

■ Śledź z grzybami

Składniki: 2 solone śledzie, 10 dag suszonych grzybów, 2 cebule, pół szklanki śmietany, olej

Sposób przyrządzenia: sprawione, wymoczone śledzie pokroić w paski. Ułożyć na półmisku w kształt ryby. Grzyby ugotować, odcedzić i posiekać. Dodać pokrojoną cebulę i razem podsmażyć. Wlać śmietanę, zagotować.

Sosem grzybowym polać śledzie.

(oprac. ij)



Fot. Artur Socha

Kaszuby. Nie ma pieniędzy na książki

Drogie czytanie

Spada czytelnictwo książek w naszym społeczeństwie. Takie alarmujące wiadomości płyną z ogólnopolskich raportów. Ich autorzy zastanawiają się, czy Polakom grozi wtórny analfabetyzm.

Nasza obecna sprzedaż, to bardzo małe ułamki tego, czym handlowaliśmy przed wieloma laty - mówi Tadeusz Skrzypkowski, kierownik księgarni w centrum Kaszebe w Kartuzach. - Uważam, że powodem, dla którego księgarnie odwiedza coraz mniej osób, jest powolne ubożenie ludności. Mamy specjalną półkę, na której znajdują się przecenione pozycje, nawet o 50. proc. Są to końcówki nakładów wyprzedawane przez wydawnictwa. Właśnie te książki cieszą się największym zainteresowaniem kupujących.

Bożena Gronda, również pracująca w księgarni twierdzi, że innym mankamentem jest brak informacji o dobrych tytułach.

- Wydawnictwa powinny podejmować działania promocyjne - mówi. - Tymczasem reklamy, które pojawiają się w mediach, dotyczą jednego, dwóch murowanych bestsellerów, takich jak wybór poezji Jana Pawła II. Na więcej nie ma funduszy.

- Nie wydaje mi się, aby spadająca sprzedaż książek świadczyła o mniejszym zapotrzebowaniu na wartościową lekturę - przekonuje Kazimiera Nowicka, dyrektor Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej w Kartuzach. - Nasze statystyki pokazują wzrost czytelnictwa. Do biblioteki zapisuje się coraz więcej bezrobotnych, studentów, emerytów. Można powiedzieć, że ci, którzy nie mają pieniędzy na kupno książki, przychodzą wypożyczyć ją u nas.

Jak informuje dyrektor Nowicka, biblioteki powoli przejmują rolę wprowadzania dzieci w świat literatury. Dzieje się tak w sytuacji, gdy rodziców nie stać na kupowanie książek.

- Współpracujemy ze szkołami, przygotowując w naszych placówkach rozmaite konkursy dla dzieci i młodzieży - mówi. - W bibliotece obejrzeć można teatrzyk, wernisaż. Pielęgnowany jest też regionalizm kaszubski.

Według Marii Leszczyńskiej, prowadzącej bibliotekę w Chmielnie, niepokojący jest jednak fakt, że wiele spośród wypożyczanych pozycji stanowią lektury oraz książki popularnonaukowe wykorzystywane wyłącznie w rozmaitych opracowaniach.

- Uczniowie szkół średnich przygotowujący referaty, studenci, osoby dokształcające się na kursach, korzystają z tych książek z przymusu, nie z zamiłowania - wyjaśnia bibliotekarka.



- Brakuje informacji o dobrych tytułach - mówi Bożena Gronda z księgarni w Kartuzach. - Na promocję w mediach mogą liczyć tylko murowane bestsellery.

Fot. Janusz Świątkowski

Według Marii Leszczyńskiej obraz czytelnictwa mogłyby zmienić zwiększone nakłady na zakup atrakcyjnych pozycji literatury beletrystycznej.

- Aby wziąć do domu niektóre poczytne książki, trzeba czekać w kolejce - opo-

wiada. - Mamy pewien limit finansowy, którego nie możemy przekroczyć. Jak go jednak wykorzystać, skoro cena jednej książki to najmniej 30-40 zł. W dodatku za tę kwotę kupuje się nieomal broszurę, wydaną w mało atrakcyjnej formie. (jaś)

POSUMOWANIE

Udany kwartał

STAWISKA. Najchętniej czytany i najczęściej wybierany przez reklamodawców - taki jest „Dziennik Bałtycki” w regionie. Swoją pracę w pierwszym kwartale tego roku podsumowali agenci reklamy i przedstawiciele handlowi z kilkunastu terenowych oddziałów „Dziennika”. Spotkanie w Stawiskach było nie tylko okazją do wręczenia nagród i wyróżnień dla najlepszych. Pracownicy „Dziennika” poznawali nowe techniki sprzedaży oraz produkty, które ukażą się z naszą gazetą w tym roku (już niebawem m.in. mapy turystyczne poszczególnych powiatów). Potwierdziło się też, że coraz większą rolę na rynku mediów zaczyna odgrywać Internet. Codziennie z serwisu internetowego naszemiasto.pl korzystają tysiące internautów poszukujących nie tylko wiadomości z najbliższej okolicy, ale też ofert handlowych. (pen)



Małżeństwo Urszula i Zdzisław Kąkolowie w towarzystwie dyrektora Grzegorza Skrzypkowskiego.

KRONIKA POLICYJNA

Koszmar na drogach

POWIAT KARTUSKI. Miniony czarny poniedziałek z pewnością długo utkwi w pamięci kartuskich strażaków. W ciągu zaledwie paru godzin doszło do trzech wypadków, podczas których dwie osoby poniosły śmierć, a trzy inne w ciężkim stanie zostały przewiezione do kartuskiego szpitala. - Na drodze niedaleko Egierowa, jadący samochodem opel astra, po wyjściu z zakrętu prawdopodobnie zahaczył o pobocze, wrócił na jezdnię, a następnie bokiem i uderzył w przydrożne drzewo - mówi Jarosław Paczoska, zastępca komendanta PSP w Kartuzach.



Fot. Artur Socha

Oplem jechały trzy osoby - mieszkańcy gminy Somonino. Dwie z nich - 42-letni kierowca i 38-letni pasażer - zginęły na miejscu. Natomiast trzecia - ponad 40-letni mężczyzna - w bardzo ciężkim stanie została przewieziona do kartuskiego szpitala.

Kilkadziesiąt minut wcześniej na drodze za Sulęcynem, w kierunku Bytowa, zdarzyły się trzy samochody - ciężarowy Iaz, fiat 170 oraz opel corsa. Tu ucierpiał kierowca fiata, 78-letni mieszkaniec Trójmiasta. Natomiast w Kiełpinie, w gm. Kartuzi, podczas rozładunku blachy doszło do przewrócenia się stara na ponad 50-letniego właściciela posesji, który doznał urazu nóg. (dal)

WYGRAJ KSIĄŻKĘ

Baśnie z Kaszub

„Bursztynowe drzewo. Baśnie Kaszubskie” - to nowa książka autorstwa Edmunda Puzdrowskiego, która pojawiła się na rynku wydawniczym.



Dla naszych Czytelników mamy niespodziankę. Pierwsze trzy osoby, które pojawią się dzisiaj w redakcji „Dziennika Bałtyckiego” w Kartuzach przy ul. Jeziornej 29/27 otrzymają po egzemplarzu wspomnianej książki. Wystarczy przyjść z dwoma różnymi wydaniem „DB” i odpowiedzieć na pytanie: „Jak nazywa się kaszubski dodatek do Dziennika Bałtyckiego, który ukazuje się wraz z piątkowymi tygodnikami lokalnymi?”. (bw)

REKLAMA

Atrakcyjne promocje

Matiz

upust do 5000 zł

Lanos

upust do 5000 zł



plus super prezent - wczasy na dwie osoby lub inne atrakcje

- * Kredyty samochodowe do 100% wartości
- 20% wpłaty - procedura uproszczona
- * Atrakcyjne stawki ubezpieczeniowe
- * Przyczepki samochodowe już od 1250 zł
- * Motorowery i skutery



PUH „POLMOKART”, 83-300 Kartuzi, ul. Zamkowa 2, tel. 681-25-82

25801192/G/918

Zamów prenumeratę
Dziennika na kwartał*!
Miesiąc dostaniesz gratis!

50% taniej niż w kiosku!



Dziennik Bałtycki
gazeta do śniadania

* Dotyczy tylko miast:
Kartuzi, Żukowo

Informacja: 0 800 15 00 26

Zamawianie: prenumerata@prasabalt.gda.pl

NOWO OTWARTY SALONIK MEBLI KUCHENNYCH I ZABUDÓW WNĘK.

NA ŻYCZENIE KLIENTA WYKONAMY KAŻDE MEBLE:
KUCHENNE, POKOJOWE, PRZEDPOKOJOWE,
BIUROWE, SKLEPOWE, APTECZNE.
W OFERCIE MINIATURY MEBLE DLA DZIECI.
SPRZĘT AGD DO ZABUDOWY KUCHNI.
Kartuzi, ul. Gdańska 34
ZAPRASZAMY PN.-PT. 9.00-17.00
SOB. 9.00-13.00
TEL. 684 08 14, 0501 582 487.



25801192/A/918

USŁUGI TRANSPORTOWE TAXI OSOBOWE 7 OSÓB

Marian BRZESKI

tel. kom. 0 603 25 21 21

83-300 KARTUZY, os. Wybickiego 28/32, tel. 058 / 681-38-04



25801248 A 706

HDF gr 8 MM AC 3

19,90 M²
NOTABENE

BOAZERIE MDF
10,90,-/m²

KOŚCIERZYNA
Ul. Mała Dworcowa 6 B, tel. 686-68-99
czynne 8-18

10161389/B/990

Najlepiej poinformowane radio w regionie ...

6⁰⁰ - 9⁰⁰



Zawsze rano Radio Gdańsk

co 15 minut poznasz najważniejsze informacje z kraju i ze świata; przedstawimy Ci przegląd najświeższej prasy;
8³⁵ - Twarzą w twarz z gościem Radia Gdańsk o najważniejszych sprawach regionu i kraju;
co 30 minut podamy Ci najaktualniejsze informacje z dróg.

Stoisz w korku? Zadzwoń do Autopilota: 603 06 06 06

9⁰⁰ - 12⁰⁰



Od poniedziałku do piątku

reporter dyżurny służy Ci pomocą w rozwiązywaniu najróżniejszych problemów; posłuchasz najprzyjemniejszej muzyki; wygrasz ciekawe nagrody w naszych konkursach!

12⁰⁰ - 16⁰⁰



Radioaktywni

nie boimy się trudnych tematów; zadzwoń i porozmawiaj o sprawach, które nurtują nas wszystkich: 0 801 101 601 lub tel. i SMS: 603 09 09 09

16⁰⁰ - 17⁰⁰



To przyniósł dzień

reporterzy Radia Gdańsk przygotowują podsumowanie najważniejszych wydarzeń dnia - tylko od nas dowiesz się najwięcej!

17³⁰ - 20⁰⁰



W to mi graj!

zrelaksuj się - puszczaemy dla Ciebie najlepszą muzykę;
chcesz posłuchać swojej ulubionej piosenki - wyślij do nas SMS lub zadzwoń 603 09 09 09;
wygraj w konkursie zegarynkowym muzyczne nagrody - tel. 801 101 601

20⁰⁰ - 22⁰⁰



Klub Radia Gdańsk

nadchodzi wieczór, trochę zwalniamy: doskonała muzyka i świetne reportaże o sprawach, które nas wszystkich dotyczą; przedstawimy tematy, które na pewno Cię zainteresują; mówimy o sprawach, na które za dnia mamy mało czasu.

... gramy dużo dobrej muzyki

103,7 FM

Radio Gdańsk

PODZIĘKOWANIA

■ Za Tydzień Profilaktyczny

Dyrekcja i grono pedagogiczne Szkoły Podstawowej w Borcu serdecznie dziękują wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania w szkole Tygodnia Profilaktycznego. Dzięki nim mogliśmy zapewnić uczestnikom mnóstwo atrakcji. Za to dziękujemy Urzędowi Gminy w Somoninie, Jackowi Wrońskiemu, Krzysztofowi Wojtczakowi, Zbigniewowi Nadolskiemu, Andrzejowi Borkowskiemu, Mirosławowi Mikiciuk, Grażynie i Mirosławowi Kurowskiemu, Marii i Czesławowi Witkowskiemu oraz państwu Dymkom.

Serdeczne podziękowania za przybycie i uatrakcyjnienie imprezy należą się twórcom ludowym - państwu Walkusom z Hopowa, Elżbiecie Darznik z Borca, strażakom OSP z Hopowa, pielęgniarkie Irenie Chrapkowskiej i pedagog Emilii Karczewskiej. Dziękujemy wszystkim gościom z wójtem Mieczysławem Flisińskim i wicewójtem Jerzym Gliwą na czele, rodzicom i uczniom, bez których ta wspaniała impreza nie odbyłaby się.

■ Pomogli w przeglądzie

Szkoła Podstawowa w Wilanowie serdecznie dziękuje sponsorom za pomoc w organizacji I Powiatowego Przeglądu Gazetek Szkolnych: Wojciechowi Czerwińskiemu, Bankowi Spółdzielczemu w Przodkowie, Mirosławowi Ramczykowi, Genowefie i Leonowi Czerwińskim, Danucie Skrzypkowskiej, Patrycji Niemc, Piotrowi Heweltowi, Halinie i Stanisławowi Kalkowskiemu.

PRZYJAZNA SZKOŁA

■ Już prawie koniec

Nasz plebiscyt dobiega końca. Dzisiaj ostatni raz zamieszczamy w gazecie kupon plebiscytowy. Na najlepszą, zdaniem Czytelników, szkołę średnią głosować możemy do 6 czerwca. Jednocześnie z typowaniem szkół na kuponach, możemy głosować na nie w Internecie, w serwisie www.naszemiasto.pl. Zwycięska szkoła w rankingu wojewódzkim otrzyma od „Dziennika Bałtyckiego” w prezencie zestaw komputerowy oraz całonocną promocję szkoły w naszej gazecie. Promocją w „Dzienniku” nagrodzimy również szkołę średnią naszego powiatu, na którą oddana zostanie największa liczba głosów. Uroczystość wręczenia nagród odbędzie się 11 czerwca br. w Gdańsku. (ij)

Powiatowy ranking w Internecie

- Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Somoninie - 2602
 - Liceum Ogólnokształcące nr 2 w Kartuzach - 472
 - Liceum Ogólnokształcące nr 1 w Kartuzach - 9
 - Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Przodkowie - 9
 - Zespół Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących w Żukowie - 4
 - Zespół Szkół Technicznych w Kartuzach - 2
- * stan z 27 maja br.

Ranking pomorski

1. Zespół Szkół Ekonomiczno-Handlowych w Łęborku	676*
2. Zespół Szkół Rolniczych w Rusocinie	652
3. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 4 w Wejherowie	628
4. Zespół Szkół ZSP w Somoninie	474
5. Liceum Ogólnokształcące nr 2 w Rumi	327
6. Szkoły Okrętowe i Ogólnokształcące Conradinum w Gdańsku	322
7. Zespół Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących w Kartuzach	279
8. Zespół Szkół Elektrycznych w Gdańsku	278
9. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 2 w Wejherowie	195
10. Liceum Ekonomiczne w Tczewie	132
11. Zespół Szkół Ekonomiczno-Rolniczych w Bytowie	131
12. Liceum Ogólnokształcące nr 1 w Rumi	88
13. Zespół Szkół Samochodowych w Gdańsku	86
14. Powiatowy Zespół Szkół nr 1 w Kościerzynie	67
15. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 2 w Łęborku	64
16. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 3 w Chojnicach	51
17. Powiatowy Zespół Szkół nr 2 w Kościerzynie	37
18. Liceum Ogólnokształcące nr 1 w Łęborku	34
19. Anglojęzyczne Społeczne LO w Łęborku	33
20. Powiatowy Zespół Szkół nr 3 w Kościerzynie	31

* Liczba głosów z 27.05.2003 r.
Na naszej stronie internetowej (www.naszemiasto.pl) prezentujemy także internetowy ranking szkół.

Plebiscyt
Przyjazna szkoła

Typuję szkołę:

imię i nazwisko

adres

telefon

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Dziennik
Bałtycki
naszemiasto.pl
partner wpp.pl

Partner akcji i sponsor
nagród głównych w plebiscycie:
- komputera od Czytelników,
- komputera od Internautów



Kartuzy-Duderstadt. Wymiana młodzieży

Czwarta lipa

Po poniedziałkowych burzach przed wejściem głównym do Szkoły Podstawowej nr 5 w Kartuzach Niemcy goście z Duderstadt posadzili symboliczną - czwartą już w historii współpracy zaprzyjaźnionych szkół - lipę.



Fot. Artur Socha

Pierwsza z lip została zasadzona przy Muzeum Kaszubskim. Kolejne trzy rosną przy Szkole Podstawowej nr 5.

gion, cieszymy się też z nadchodzącego referendum unijnego.

Uta Ballhausen przyjechała do Polski po raz pierwszy.

- Jestem zaskoczona krajobrazem - przyznała. - Spodziewałam się też większej różnicy między uczniami z Polski i Niemiec. Ale żyjemy

na zliżonym poziomie i cieszę się, że możemy współpracować.

Dzieci zza Odry spędziły weekend u polskich rodzin.

- W naszym domu mieszkał Robin Wagner - mówi Nikodem Went z SP nr 5. - Dogadywaliśmy się trochę po angielsku, trochę po niemiecku. Jesienią, w ramach

wymiany, ja pojadę do jego domu.

Nad realizacją współpracy ze szkołą im. Astrid Lindgren, której symbolem jest lipa, czuwają w Kartuzach dyrektor szkoły Maria Wenta-Barlak, Hanna Masternak, Alina Wojewódka, Brygida Balerstet oraz Dariusz Kuchta.

(J.S.)

SPECJALNIE DLA WAS

Klub
Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



■ Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedź na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Dzisiejsze pytanie: **Kiedy wszedł na ekrany polskich kin film Matrix Reaktywacja?**



tel. (058) 686 13 13

■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze pytanie: **Jakie święto przypada 1 czerwca?** Na odpowiedzi czekamy do 8 czerwca 2003 r.



Nasz adres

Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11
Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

■ Uwaga

Karta Klubu Prenumeratora przysługuje wszystkim, którzy mają wykupioną min. 3 miesięczną prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”. Dotychczasowe Karty Prenumeratora zachowują ważność.



■ Promocja na LATO

Zamawiając Prenumeratę codzienną Dziennika na kwartał - miesiąc otrzymasz GRATIS!*

*dotyczy tylko terenu mutacji Trójmiasto, Kaszuby, Kociewie obsługiwane przez Biuro Prenumeraty Domowej. Promocja trwa tylko do 30.06.2003 r.

■ Miesięcznik dla prenumeratorów

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a zawsze w połowie miesiąca otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” - miesięcznik tylko dla Prenumeratorów. A w nim super konkurs z dużą ilością nagród i nagrodą główną za ok. 2000 zł. Czytaj swój miesięcznik.

■ Super nagrody na wakacje

Na czas letnich wakacji przygotowaliśmy specjalny konkurs dla naszych prenumeratorów. Do wygrania ponad 50 atrakcyjnych nagród, w tym główna - zestaw KINA domowego. Czytaj uważnie rubrykę Klub Prenumeratora już w czerwcu.

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora



Zakłady Optyczne

• BADANIE WZROKU (KOMPUTEROWE) •
WSZYSTKIE RODZAJE SZKIEŁ • SOCZEWKI
KONTAKTOWE • OKULARY
PRZECIWSŁONECZNE • REALIZACJA RECEPT
• SZEROKI WYBÓR OPRAWEK

SZYMON KRUPKA
OPTYK DYPLOMOWANY

Gdańsk, ul. Piłsudskiego 3, tel. 557-43-93
ul. Jaskowa Dolina 105, 1 p., tel. 345-70-41

* PRZY ZAKUPIE SZKIEŁ I OPRAW
POWYŻEJ 95 zł BADANIE WZROKU GRATIS

fitness klub
KOLASEUM

Gdańsk, ul. Wiejska 1
(teren AWFS)
tel. (058) 554-74-66
czynne od 7.00 do 23.00
przez 7 dni
w tygodniu.

ZAPRASZAMY NA
PIKNIK EUROPA,
31.05.2003

TEREN AWFS - HALA WIDOWISKOWO-SPORTOWA

10165102/A/ www.kolaseum.com

HALLO TAXI 91-91

SUPER HALLO TAXI

91-91

RABAT!

10165095/A/1610

szybkie czytanie

• JAK CENNY JEST TWÓJ CZAS?
• CHCESZ CZYTAĆ
OKOŁO 200 STRON W GODZINĘ
Z PEŁNYM ZROZUMIENIEM
I ZAPAMIĘTANIEM

PISEMNI GWARANTUJEMY
EFEKTYWNOŚĆ KURSU

tel. 551-59-34

10165093/A/1610

WARTO WIEDZIEĆ

■ Festyn w Przyjaźni

W sobotę 31 maja, od godz. 13 o 18 na szkolnym boisku odbędzie się festyn wiejski. Jego organizatorem jest Zespół Publicznego Gimnazjum oraz rada sołecka. W programie konkurencje rodzinne i wspólna zabawa.

(J.S.)

■ Jubileusz biskupa

8 czerwca z okazji 40-lecia kapłaństwa Jego Ekscelencji prof. Jana Bernarda Szłagi oraz ks. dziekana Andrzeja Miszewskiego w hali sportowej w Chmielnie odbędzie się koncert, w którym wystąpią: Laudate Dominum, Kakofoń, Dim Czapana. Początek koncertu o godz. 19, natomiast o godz. 22 zaplanowane są pokazy sztucznych ogni. Na koncert zapraszają starosta kartuski Janina Kwiecień, wójt Zbigniew Roszkowski oraz prezes Antoni Manikowski.

(J.S.)

■ Piknik rodzinny

Nad Jeziorem Potulskim w Krzesnej, gm. Stężyca, 31 maja o godz. 15 rozpocznie się piknik rodzinny z okazji Dnia Dziecka. Podczas imprezy odbędzie się zbiórka pieniędzy dla chorej Asi z Kościerzyny. W programie m.in. występy zespołów dziecięcych, gry i zabawy dla dzieci i rodziców z nagrodami oraz dyskoteka z atrakcjami. Ponadto organizatorzy zaplanowali konkursy o Unii Europejskiej i ochronie środowiska. Piknik zakończy się wspólną zabawą dla dorosłych przy muzyce zespołu DDM.

Patronat medialny nad imprezą objął „Dziennik Bałtycki”.

(u)

■ Gryf najmłodszym

W najbliższą niedzielę, 1 czerwca, w godz. od 11 do 14 na placu Miasteczka Ruchu Drogowego w Kartuzach z okazji Dnia Dziecka odbędzie się impreza pn. Gryf Dzieciom. W programie konkursy z nagrodami, bezpłatne przejażdżki piętrowym autobusem po Kartuzach i okolicy oraz wiele innych atrakcji. Organizatorem festynu jest Przedsiębiorstwo Autobusowe Gryf w Kartuzach.

(u)

■ Szkoła i rodzice dzieciom

Na placu przy szkole w Kamienicy Szlacheckiej w 1 czerwca odbędzie się festyn rodzinny. W programie występy zespołów artystycznych, konkurencje sportowe, loteria fantowa, a także mini-sta przebojów i pchli targ. Na zakończenie imprezy zaplanowano wspólną zabawę ludową. Organizatorami festynu są Zespół Kształcenia i Wychowania w Kamienicy Szlacheckiej oraz Rada Rodziców przy Zespole.

(u)

■ Wiosenny festyn

Szkoła Podstawowa w Pępowie zaprasza 31 maja na wiosenny festyn, który rozpocznie się o godz. 13. W programie m.in. loteria, gry i zabawy rodzinne, występy uczniów, malowanie twarzy, pokazy strażackie oraz bufet. Od godz. 20 do północy planowana jest zabawa taneczna. Organizatorzy serdecznie zapraszają.

(J.S.)

■ Dni otwarte w Gimnazjum nr 1

KARTUZY. Gimnazjum nr 1 zaprasza uczniów ostatnich klas szkół podstawowych oraz ich rodziców na wielkie święto szkoły połączone z Dniami Otwartymi. W piątek 5 czerwca, w godzinach od 9 do 12, będzie można obejrzeć spektakl teatralny, pokazy zapaśnicze, występ chóru, uczniowskie prezentacje krajów Unii Europejskiej i wiele innych atrakcji.

- Początkowo planowaliśmy na ten dzień uroczystość nadania szkole imienia i przekazania sztandaru, ofiarowanego przez Radę Rodziców, jednak ze względu na czas zadumy po śmierci jednej z nauczycielek oraz rodziców uczniów, postanowiliśmy przenieść uroczystości na październik - powiedziała Ewa Pietras, dyrektor Gimnazjum nr 1 w Kartuzach.

Od nowego roku szkolnego w gimnazjum będzie funkcjonować siedem klas pierwszych, w tym jedna o profilu sportowym.

(J.S.)

B-KLASA

Markopol Chwaszczyno - GKS Tuchlino 4:1. Bramki: Liszewski (4) - Marek Kleina; **Pogoń Egierowo - Kaszub Paczewo 3:2.** Bramki: Roman Czajński (3) - Morawski, Damaszk; **Orzeł Gołubie - KS Mściszewice 1:3.** Bramki: Rychert - Tomasz Janka, Marcin Małc, Serafin Pałubicki; **FC Gowidlino - Vigo Tuchom 3:1.** Bramki: Paweł Kolke, Andrzej Konkel, Piotr Wróblewski - Herka; **Radbur Somonino - Damroka Chmielno** mecz przełożony.

(jaś)

Tabela

1. Pogoń Egierowo	39	54	22
2. FC Gowidlino	35	41	20
3. Orzeł Gołubie	30	37	20
4. Damroka Chmielno	26	44	16
5. Kaszub Paczewo	25	22	25
6. KS Mściszewice	20	26	32
7. Radbur Somonino	18	18	27
8. Vigo Tuchom	11	19	35
9. GKS Tuchlino	4	14	49
10. Markopol Chwaszczyno	4	23	56

Kartuzy. Książki marne i dobre

Prowokacja w bibliotece

Wystawę o kontrowersyjnym przesłaniu otwarto w środę w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej w Kartuzach. Ekspozycja kierowana jest przede wszystkim do czytelników odwiedzających bibliotekę, ale także do miłośników różnego rodzaju literatury.

Twórcy wystawy postanowili poruszyć nie tyle problem czytelnictwa, co zwrócić uwagę na to, co się czyta. Pojawili się zatem wykazy książek będących niekwestionowanymi arcydziełami, ale pokazano również tytuły, które zakwalifikowane zostały do kategorii książek, po które, zdaniem znawców, nie warto sięgać. Ta część wystawy budzi największe emocje. Na liście tytułów nie polecanych znajdują się bowiem pozycje powszechnie znane, lecz przez krytyków literatury uznawane za przykłady grafomanii, kicz literacki lub wręcz „książki marne”.

Celem twórców wystawy było wywołanie dyskusji i skłonienie czytelników do staranniej selekcji lektur. Jak mówił Marian Skomro, inicjator wystawy, wykładowca w gdańskiej filii Centrum Edukacji Bibliotecznej, Informacyjnej i Dokumentacyjnej, chodziło o to, by sami bibliotekarze baczniej przyglądali się książkom, które znajdują się na półkach. Ideą wystawy jest bowiem zwrócenie uwagi na zjawisko grafomanstwa, pokazanie pisarzy kiepskich, a jednocześnie zaprezentowanie książki dobrej i nieogarnionego bogactwa arcydzieł literackich.

Demonstracją intencji twórców ekspozycji jest hasło wystawy „Szkoda czasu



Twórcy wystawy chcieli wywołać dyskusję i skłonić czytelników do staranniej selekcji lektur.

Fot. Wojciech Drewka

na czytanie książek dobrych - należy czytać najlepsze”. Osoby odwiedzające wystawę mają możliwość zabrania głosu w sprawie wystawy oraz umieszczenia na odpowiedniej liście najlepszej, ich zdaniem, książki.

- Nie do końca zgadzam się z hasłem wystawy - powiedziała Mirosława Lehman, kierownik Wydziału Kultury i Promocji w Urzędzie Gminy w Kartuzach. - Według mnie to my, czytelnicy, decydujemy jakie książki są dla nas ważne, jakie warły na nas wrażenie.

Przy okazji otwarcia wystawy powrócił także problem coraz mniejszego zainteresowania książkami.

- Idea wystawy jest bardzo dobra, lecz według mnie ekspozycja powinna znajdować się w innym miejscu - powiedział Maciej Woch, słuchacz czwartego semestru Centrum Edukacji Bibliotecznej, Informacyjnej i Do-

kumentacyjnej w Gdańsku. - Do biblioteki przychodzą ludzie, którzy w jakiś sposób obracają się w świecie książek i czytają taką czy inną literaturę. Tymczasem zwiększa się liczba ludzi, którzy mają coraz mniej kontaktu z

książkami. Wystawę można by pokazać np. w szkole, by problem czytelnictwa przybliżyć młodzieży i zachęcić ją do sięgania po książkę, odrywając w ten sposób od komputera, Internetu i telewizji.

(W.D.)

Aby skłaniać do myślenia



Fot. Artur Socha

Marian Skomro

wykładowca w gdańskiej filii Centrum Edukacji Bibliotecznej, Informacyjnej i Dokumentacyjnej, pomysłodawca wystawy

- Przygotowaliśmy wystawę ze studentami, w ramach warsztatów czytelnictwa, które odbywały się na naszej uczelni. Ekspozycja ma prowokować, skłaniać do myślenia. Chodziło nam o to, by uczestnicy wystawy zapoznawali się z nią w sposób kreatywny, by dyskutowali na jej temat. Wprowadzając tę swoistą klasyfikację, bazowaliśmy na opiniach krytyków literackich. Można je traktować jako subiektywne, ale dlatego też zarysowuje się tutaj pole dyskusji. Problemy z czytelnictwem rzeczywiście dają o sobie znać coraz bardziej. Młodzież nie za bardzo umie czytać ze zrozumieniem. Dlatego też bardzo często czytelnicy wybierają lektury napisane prosto, lecz często nie rozwijające intelektu, nie skłaniające do myślenia. Wybierając książkę dla siebie, warto zatem brać pod uwagę plebiscyty czytelnice, pozycje wyróżnione nagrodami czy ambitne serie wydawnicze.

Nasze sprawy

Benzyna benzynie nierówna

Pracownicy Wojewódzkiej Inspekcji Handlowej i powiatowy rzecznik praw konsumenta otrzymują

niewiele zgłoszeń

od klientów, którzy kupili paliwo złej jakości.

- W tym roku nie zanotowaliśmy żadnych zgłoszeń dotyczących paliwa złej jakości - mówił Waldemar Kołodziejczyk, rzecznik prasowy Wojewódzkiego Inspektora Handlowego w Gdańsku. - W ubiegłym roku przeprowadziliśmy dwie kontrole. Ich liczba będzie znacznie większa, bo w tym roku najprawdopodobniej otrzymamy nowy, specjalistyczny sprzęt do sprawdzania jakości paliwa. Problem ze złym paliwem bardzo rzadko jest nam zgłaszany, a informacje na ten temat mamy najczęściej z terenu. Na złą jakość benzyny, zazwyczaj na mniejszych stacjach, często skarżą się turyści. Te firmowane przez duże rafinerie

zazwyczaj dbają o jakość swoich produktów.

Powiatowy rzecznik praw konsumenta także odbiera niewiele skarg związanych z paliwem.

- Zdarzały się pytania o złą jakość benzyny czy oleju napędowego, ale ani razu nie poproszono mnie o zajęcie się jakąś konkretną sprawą - powiedziała Józefa Byczkowska, powiatowy rzecznik praw konsumenta. - Tak jak każdy inny towar

benzyna podlega reklamacji.

Jest jednak substancją nietrwałą i dlatego nie ma możliwości reklamowania jej po dłuższym czasie.

Warsztaty mechaniczne dość często obsługują kierowców, których pojazdy wymagają remontów z powodu złej jakości zatankowanego paliwa.

- Miałem przynajmniej kilka przypadków, kiedy musiałem gruntownie prze-

czyścić silnik, jego przewody paliwowe czy gaźnik - mówił właściciel warsztatu naprawczego w Kartuzach. - Zimą zdarzało się, że przy temperaturze minus piętnaście stopni paliwo po prostu zamarzło. Niestety, dzieje się tak w momencie, gdy benzyna zawiera spory dołek wody. Kierowcy zazwyczaj, wiedzieli gdzie wlać takie paliwo, ale nie spotkałem się z przypadkiem, żeby ktoś zgłosił to do inspekcji handlowej. Przeważnie wśród kierowców rozchodzi się informacja, gdzie najlepiej nie tankować.

(W.D.)

Tam można dzwonić

Powiatowy Rzecznik Konsumentów, Józefa Byczkowska, tel. 681 25 51
Wojewódzka Inspekcja Handlowa w Gdańsku, tel. 341 08 77



Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Czëtanié z Dzejów Apòszołów

Wëbiéranié Apòszoła

Tej Pioter przed bracynama, a bëło pòzeszłé razã kòle sto dwadzészce lédzy, tak rzekł: Bracynowie, mùszalo sã zjiscëc słowò Pismión, jaczé Swiãti Dëch zapòwiédzòł przez wardzi Dawida ò Judaszu. To òn wskòzòł drogã tima, co schwòcëlé Jezësa, bò òn sã rechòwòł do naju i miòł part w naji słuźbie.

Bò je napisóné w Knédze Psalmów: Niech sã stónie pùsto w jegò chëczë ò niech nicht w ni nie mieszkò! A jegò urzãd niech jinszi òbjimnie! Tej je trzeba, zebë jeden z nëch, co towarzëlë nama òb cali czas, czej Pòn Jezës przebiwòł z nama, òd Janowégò chrztu zacinając, jaż do dnia, w jaczim bëł wżãti òd naju do nieba, stòł sã wespół z nama swiòdkã Jegò zmartwëchwstaniò". Pòstawiłë dwùch: Jòzefa, zwónégò Barsaba z przëzwëskã Justus, i Maceja. E tak sã pòmòdlëlë: Panie, Të znajesz serca wszëtcich, wskòz z nëch dwùch jednegò, jaczegò jes wëbròł, zebë òbjimnãł mòł w ny słuźbie i apòszołowanim, òd jaczegò odpòdł Judòsz, zebë jic swòją drogã. I delé jima kawle, a kawel przëpòdł na Maceja. I bëł dołączony do jednòsce Apòszołów. To je słowò Bòżé

KASZUBSKIE MSZE

W niedzielę, 1 czerwca, msze częściowo w języku kaszubskim, odbędą się w następujących miejscowościach:
- Wygoda, kościół pw. św. Józefa, o godz. 11
- Gdynia Cisowa, kościół Przemienienia Pańskiego, ul. Kępińska 2, o godz. 14. We wtorek, 3 czerwca, msza z kaszubską liturgią będzie w Gdańsku Przymorzu w kościele przy pl. NMP 1 o godz. 19.15

REKLAMA

Masz pokoje lub domek do wynajęcia?
Zamieść swoją ofertę w Banku Kwater



Twe ogłoszenie ukaże się w siedmiu gazetach: w Gdańsku, Katowicach, Krakowie, Łodzi, Olsztynie, Poznaniu, Wrocławiu oraz w portalu internetowym Gratka.pl

Kupon na ogłoszenie za jedyne 40 zł znajdziesz codziennie w **Dzienniku Bałtyckim**

10163876/A5

Aby Twoje ogłoszenie drobne ukazało się w „Banku Kwater”

w Gdańsku, Katowicach, Olsztynie, Poznaniu, Wrocławiu, Krakowie, Łodzi oraz portalu internetowym Gratka.pl należy

KUPON z potwierdzeniem wpłaty na konto POLSKAPRESSE Sp. z o.o. oddział „Prasa Bałtycka”:
BRE SA O/GDAŃSK 11401065-00-314807-PLNCURR01-53

■ WRZUCIĆ DO JEDNEJ Z NIEBIESKICH SKRZYNEK DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO

■ ZOSTAWIĆ W BIURZE OGŁOSZEŃ (adresy Biur Ogłoszeń w stopce redakcyjnej)

■ PRZESŁAĆ FAKSEM Gdańsk, (058) 30-03-213

■ PRZESŁAĆ POCZTĄ pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, z dopiskiem Bank Kwater

XXXII „Rodnô Mòwa” rozstrzygnięta

Zwãcznô strëna

Mowa moich starszków zwaczno strëna - brzmiało hasło tegorocznego Konkursu Recytatorskiego Prozy i Poezji Kaszubskiej „Rodnô Mòwa”. Autorem tych słów jest poeta Jan Rompski, urodzony przed dziewięćdziesięcioma laty. Szczególnie tej postaci dedykowany był XXXII konkurs.

Do Chmielna przyjechało 45 najlepszych recytatorów z wszystkich kaszubskich powiatów. Zanim dotarli na finał, musieli przejść szczebel szkolny, gminny oraz zwyciężyć eliminacje powiatowe. Konkurencja była więc bardzo wyrównana. Jak zgodnie oceniali jurorzy, pracujący pod przewodnictwem ks. prof. Jana Walkusza, brakowało wybitnych recytacji, ale nie było też bardzo słabych. Coraz bardziej jednak zauważalna jest słabsza znajomość języka kaszubskiego, szczególnie

wśród najmłodszych recytatorów. W efekcie, niektóre dzieci bardziej koncentrują się nad przekazaniem samego tekstu, a mniej treści, na co zwracał szczególną uwagę aktor i juror, Zbigniew Jankowski, podczas wieczornego spotkania z nauczycielami. Bardzo żywa dyskusja dotyczyła zwłaszcza standaryzowanej kaszubszczyzny. Nie ulega wątpliwości, że dobry wpływ na wymowę ma obecnie obowiązująca pisownia. W niektórych starszych tekstach zdarzały się błędne artykulacje głosek, zwłaszcza nosowego „a” (ã) przez „ę”. Dzieci miały też sporo problemów z wymową pochylonego „a”, zapisywanego „ò”. Tu szczególnie ważna jest rola nauczycieli.

- Ja nie jestem rodowitą Kaszubką. Nie jestem więc pewna, jaka jest prawidłowa wymowa niektórych głosek. A dzieci bardzo chcą występo-



Występy najmłodszych uczestników konkursu były najbardziej widowiskowe.

Fot. Janusz Świątkowski

wać - mówiła nauczycielka z Lęborka, Agnieszka Formela.

Powiat lęborski stanowi swoisty fenomen tegorocznego konkursu, zasługujący na szczególne wyróżnienie. Na eliminacjach powiatowych w Lęborku wzięło udział ponad 40 recytatorów, natomiast w

całym powiecie wystartowało ponad 200.

Również zauważalne jest powiększenie obszaru rekrutowania się uczestników konkursu. Najlepszym przykładem jest zwycięstwo uczestniczki z Brzeźna Szlacheckiego pod Miastkiem w kategorii I-III. **Eugeniusz Pryczkowski**

Święto rodnej mowy



ks. prof. Jan Walkusz
przewodniczący jury

Jest to wielkie święto kaszubskiej mowy. W przypadku niektórych recytacji można odnieść wrażenie, że przygotowywane są wyłącznie na konkurs. A chodzi przecież o to, by rodna mowa trwała zawsze w naszych domach, także w szkole. Konkurs powinien być takim podsumowaniem rocznych działań w zakresie edukacji regionalnej. Ważne jest też, że każdego roku wspominamy wielkie postaci, które oddały serce i talent dla języka kaszubskiego. W tym roku szczególnie wspominaliśmy Jana Rompskiego, jednego z karna Zrzeszinców.

REKLAMA

Zwycięzcy

Przedszkola i klasy 0: I m. Maciej Węsiara (Kartuzy), II m. Marta Karczyńska (Kościerzyna), III m. Karol Albecki (Gościcino).
Klasy I-III: I m. Wioletta Tybor (Brzeźno Szlacheckie), II m. Kamil Hintzke (Chłapowo), III m. Dominika Dera (Kartuzy).
Klasy IV-VI: I m. Karol Rzepka (Kartuzy), II m. Damian Kunc (Starzyno), III m. Monika Brzezińska (Brzeźno Szlacheckie).
Gimnazja: I m. Piotr Szyca (Stężyca), II m. Klaudyna Kos (Starzyno), III m. Marta Hinc (Łęczyce).
Szkoły ponadgimnazjalne: I m. Jacek Lange (Lębork), II m. Justyna Ziółtkowska (Brusy), III m. Adam Kowalewski (Kartuzy).
Dorośli: I m. Marian Finster (Jasień k. Bytowa), II m. Wenta Joanna (Cewice), III m. Kazimierz Budziński (Wielkie Chelmy).

Promocja
Blachodachówka

w kolorach:
czerwony, wiśnia i brąz

16,99 za m²
+7% vat

Tylko do 30 czerwca!

BORGA

Gdynia 781-66-77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk 301-67-12	ul. Mostowa 14
Gdańsk 558-20-86	ul. Droszyńskiego 27
Elbląg 236-15-41	ul. Warszawska 66
Kartuzy 685-32-99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna 686-72-44	al. Wojska Polskiego 8
Malbork 647-16-85	ul. Grunwaldzka 93
Rumia 771-23-97	os. Konstytucji 3 Maja 5a
Starogard Gd. 563-90-95	ul. Łąkowa 4
Władysławowo 774-58-55	

www.winplast.com.pl

KUPON Bank Kwater

Kupon Bank Kwater uprawniający do jednego ogłoszenia drobnego w Dzienniku Bałtyckim, Trybunie Śląskiej, Gazecie Olsztyńskiej, Gazecie Poznańskiej, Gazecie Wrocławskiej, Gazecie Krakowskiej, Dzienniku Łódzkim oraz portalu internetowym Gratka.pl



PROSIMY WYPEŁNIAĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI; TREŚĆ OGŁOSZENIA NALEŻY ZACZĄĆ OD NAZWY MIEJSCOWOŚCI

Treść: _____

Nie zapomnij!

BANK KWATER

Ógłoszenie do 15 słów = 40 zł*
za jedną emisję
*cena zawiera VAT

SPIS RUBRYK:

1. Nad morzem
2. Nad jeziorami

3. W górach

4. Za granicą
5. Różne

Nr rubryki

imię i nazwisko _____

adres _____

numer dowodu osobistego _____ telefon _____

Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń

podpis i czytelny imprint i nazwisko

10163876/A5



Kaszubi w Unii Europejskiej (6)

WIECZÓR
wybrzeża Dziennik
Bałtycki

piątek
30 maja 2003 r.

W trosce o dziedzictwo

Kontynuujemy nasz projekt „Kaszubi w Unii Europejskiej”. Jest on skierowany do Kaszubów - społeczności regionalnej o silnym poczuciu tożsamości, która do dzisiaj zachowała własną kulturę, tradycję, odrębny język i zwyczaje. Głównym celem projektu realizowanego na zlecenie Fundacji Rozwoju Uniwersytetu Gdańskiego jest uświadomienie mieszkańcom tego regionu korzyści i obaw związanych z naszym wejściem do struktur europejskich.

Przyszłość kaszubskiego rybołówstwa

Trudna rywalizacja

Już od piętnastu lat rybacy morscy zgłaszają władzom narastające problemy reprezentowanej przez nich dziedziny gospodarki morskiej kraju. Niestety, do tej pory nie wypracowano spójnej polityki rybackiej. Brak dotacji budżetowych, odpowiednich uregulowań prawnych, a także stale zmniejszające się limity połowowe, spowodowały załamanie naszego rybołówstwa.

- Ciągłe byliśmy skazani na siebie. Mimo to dawaliśmy sobie jakąś radę. Niestety, po wejściu do Unii Europejskiej, nie mamy wielkich szans w konkurencji z kutrami duńskimi - uważa Kazimierz Rotta z Helu, członek Zrzeszenia Rybaków Morskich.

To jest jedna z podstawowych kwestii. Kutry sąsiadów są większe i lepiej wyposażone.

- Po otwarciu granic natchmiast pojawiają się potężne kutry sąsiadów. Mało tego, nasze sieci są tak przygotowane, że przepuszczają niedojrzałe ryby. Ich biorą wszystko. Dla nas może to oznaczać kres rybołówstwa - twierdzi Paweł Konkol, wiceprzewodniczący Krajowej Izby Rybaków z Jastarni, rybak od wielu pokoleń.

Rybacy to głównie Kaszubi, którzy - jak mało kto - przechowali odwieczne tradycje. Wielu z nich należy do Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, które na jednym z posiedzeń Rady Naczelnej uznało ich słuszne żądania i poparło ich działania, zmierzające do



Kutry w porcie.

Fot. Robert Kwiatek

zmiany tej sytuacji. Jednak na kolejnym posiedzeniu Rady, 17 maja w Parchowie, Zrzeszenie wyraziło aprobatę wobec integracji z Unią. Duża część dyskusji dotyczyła wówczas także rybołówstwa.

- Problemów jest sporo, ale jako Zrzeszenie mamy nadzieję, że po wejściu do Unii Europejskiej zostaną podjęte odpowiednie regulacje prawne. Myślę też, że otrzymamy środki potrzebne do dalszego funkcjonowania naszego rybołówstwa. Musimy sobie zdać sprawę, że istnienie małych jednostek, przy których pracują całe rodziny, stanowi bardziej funkcję społeczną aniżeli produkcyjną, czyli zapewnia miejsca pracy dla

ludzi mieszkających nad morzem - twierdzi Stefan Richert, sekretarz ZG Zrzeszenia Rybaków Morskich i jednocześnie członek Rady Naczelnej ZKP.

Znaczącą rolę w ratowaniu rybackiego rzemiosła mają samorządy. Istnienie niewielkich kutrów rybackich na naszym brzegu jest dużą atrakcją turystyczną, także zaspokajającą potrzeby kulinarne wypoczywających turystów. Rybaczenie

to nie tylko źródło utrzymania wielu kaszubskich rodzin, ale również bogata tradycja i bogactwo kultury materialnej, związanej z wykonywaniem tego zawodu. To także język kaszubski, w którym słychać szum fal i który jest twórczym literackim wielu znakomitych poetów i pisarzy nadmorskich. Najczęstszy zaś temat ich twórczości to morski żywioł i ludzkie z nim zmagania.

(EEP)

CZYTAJ TAKŻE W INTERNECIE
www.kaszubi.naszemiasto.pl

Niniejsza rubryka została uruchomiona dzięki pomocy finansowej Unii Europejskiej. Poglądy w niej wyrażone prezentuje Fundacja Rozwoju Uniwersytetu Gdańskiego. Nie odzwierciedlają one w żadnym razie oficjalnego stanowiska Unii Europejskiej.

Nie na tych warunkach

Mieczysław Konkol

rybak i prezes ZKP w Jastarni

Rybacy nie są przeciwni wstąpieniu do Unii Europejskiej, jednakże nie na warunkach, które wynegocjował nasz rząd. Brak okresu przejściowego oraz brak refundacji na czas ochronny połowiania ryb sprawia, że nasi rybacy coraz bardziej obawiają się utraty swoich miejsc pracy. Tym bardziej, że państwa unijne mają takie dotacje i ryby przez nich sprzedawane są tańsze od naszych. Odejście od rybaczenia wiąże się także z zanikaniem bogatej i niepowtarzalnej tradycji i kultury, przekazywanej od pokoleń. Istnieje zagrożenie, że kultura kaszubska, a przez to także europejska, poniesie z tego tytułu dużą stratę.

Fot. Janusz Nowicki

Liczą na negocjacje

Zygmunt Orzeł

kierownik Powiatowego Urzędu Pracy w Pucku

Mamy wielkie obawy, że nasi rybacy nie wytrzymają konkurencji z dotowanymi rybakami z Unii. Wielu naszych ludzi straci pracę i liczba bezrobotnych z 18,7 proc. może się zwiększyć nawet do ponad 30 proc. Jest to duży problem, gdyż dochodzą do tego pracownicy przedsiębiorstw związanych z przetwórstwem rybnym. A o inną pracę nad morzem trudno. Tym bardziej, że z turystyki przez cały rok trudno wyżyć. Dużycyż dopiero w drugiej turze negocjacji udało się wywalczyć dużo korzystniejsze warunki. Na to liczą także nasi rybacy.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

ZDANIEM EKSPERTÓW

Wspólna polityka

Jedną z dziedzin gospodarki, którą państwa członkowskie przekazały władzom Unii Europejskiej, poza np. rolnictwem - jest rybołówstwo. Przepisy i ich stosowanie są identyczne we wszystkich państwach UE i opierają się na dwóch celach: zabezpieczeniu interesów producentów z jednej, a konsumentów - z drugiej strony. Tych pierwszych Unia wspiera pieniędzmi na modernizację floty rybackiej, czy poprawę bezpieczeństwa żeglugi. Konsumentów są zaś chronieni przez rygorystyczne przepisy sanitarne i higieniczne stosowane przy połowach.

Co się zmieni?

Urząd Komitetu Integracji Europejskiej przygotował symulację, co zmieni się w przypadku przeciętnego polskiego rybaka, posiadacza 25-metrowego kutra z silnikiem o mocy 250 kW, zbudowanego w 1960 roku. Od 1 maja 2004 roku - zakładając, że wejdziemy do UE - nie zmienią się:

- zasady prowadzenia działalności gospodarczej przez rybaków,
- zasady dostępu do łowisk,
- limity połowów przyznane Polsce,
- wymogi dotyczące sieci.

Nowości, jakie mogą czekać rybaków to:

- zasady kontroli (rybakowi przybędzie papierkowej roboty),
- zasady wprowadzania produktów na rynek,
- obszar dostępu do łowisk (rybak z naszego przykładu będzie mógł łowić także na duńskich, szwedzkich, czy portugalskich łowiskach),
- system zezwoleń na prowadzenie działalności uzupełni licencja - dokument związany ze statkiem i jego armatorem.

Rybacy posiadający większe kutry - powyżej 24 m długości - będą musieli wyposażyć się w tzw. Blue Box - urządzenie informujące centralę na lądzie o pozycji statku.

Ile z Unii?

Po naszym przystąpieniu do Unii Europejskiej nasi rybacy mają otrzymać 178,6 mln euro w ramach funduszy strukturalnych. Pieniądze mają być przeznaczone na trzy główne rodzaje pomocy. Pierwszy dotyczy dostosowania naszej floty połowowej do zasobów ryb w Bałtyku. Za unijne pieniądze mają być złomowane stare kutry, a także tworzone będą wspólne przedsiębiorstwa. Drugim, głównym celem jest odnowa i modernizacja floty rybackiej, a trzecim ochrona i rozwój zasobów rybackich, w tym hodowli, przetwórstwa oraz rynku rybnego, modernizacja urządzeń w portach rybackich, a także wspieranie rybactwa śródlądowego.

Odszkodowania

Jeśli okaże się, że zasoby rybne kurczą się - Unia może zachęcać rybaków do złomowania swoich kutrów, najczęściej starszych - ponad dziesięcioletnich. Odbywa się to za odszkodowaniem i nie jest przymusowe - każdemu rybakowi pozostawia się w tej mierze wolną rękę i może on wybrać, co jest dla niego bardziej opłacalne: trwałe zaprzestanie działalności (czyli złomowanie, przerejestrowanie działalności do innego kraju, czy przeznaczenie na inną działalność niż rybołówstwo - np. sport, czy turystyka) czy też przetrzymanie ciężkich chwil i rozpoczęcie działalności później, gdy restrykcje w połowach zostaną zniesione. Ministerstwo Rolnictwa ocenia, że złomowanie kutra o wyporności 42 BRT, długości 16,11 m zbudowanego w 1970 roku oznacza odszkodowanie w wysokości 237 925 euro, kuter większy (106 BRT), dłuższy (24,56 m) i nowszy (rok produkcji 1979) to odszkodowanie wartości 582 946 euro. Odszkodowania przyznawane są także właścicielom motorowych łodzi rybackich. Na przykład trwałe wycofanie z obrotu łodzi o wyporności 14 BRT, długości 11,17 m pochodzącej z 1959 roku to odszkodowanie 88 970 euro.

(DE)

- Niech Wam życie pięknie mija
Niech Wam sprzyja każda chwila
Niech Wam stwórca błogosławi
i od wszelkich trosk wybawi.
Z okazji 14 rocznicy ślubu **Marzenie** i **Wojtkowi Cymanom** z Żukowa życzenia składają sąsiadka Purlan i kuzynka Ewa z Żukowa.



- Wiele szczęśliwych chwil
w zdrowiu i radości
i na całe życie
wszelkiej pomyślności.
Kochanej córeczce **Kasi Woźniak** i miłej sąsiadce **Oli Stencel** z Brodnicy Górnej z okazji Dnia Dziecka dużo zdrowia, szczęścia i radości w szkole i w domu życzy mama i pani Ula.



- W dniu tak
pięknym i
wspaniałym
życzymy Tobie
sercem całym
dużo zdrowia,
pomyślności
stu lat szczę-
ścia i radości.
Pelagii Arent z
Kielpina z okazji 80 urodzin i
Dnia Matki życzenia składają
dzieci, 25 wnucząt i 19 prawnu-
ków.



- Przyjmij z głę-
bi serca płynące
życzenia, by się
spełniły naj-
skrytsze marze-
nia, wiele w ży-
ciu zdrowia,
szczęścia i rado-
ści, we wszystkie dni w życiu po-
myślności.
Dla ukochanej mamy **Teresy Bach** z Kartuz z okazji Dnia Matki życzenia składają córeczki, synek i Adrianek.



- **Norbert Ko-
biela** ze
Skrzeszewa
27 maja ob-
chodził 60
urodziny.
Najserdecz-
niejsze przy-
mij życzenia
zdrowia, hu-
moru, zadowolenia, pogody du-
cha i wiele radości, ze strony bli-
skich zawsze serdeczności - dzie-
ci z rodzinami.



- **Krystyna
Szweda** obcho-
dzi dzisiaj ko-
lejne urodziny.
Żyj nie licząc
wcale lat
wciąż z rozko-
szą patrz na
świat!
Siłę ducha, myśli nóg
niech jak dotąd daje Bóg.
Najlepsze życzenia urodzinowe
przesyłają córki, synowie i Boże-
na.



- Dla najuko-
chańszej ma-
my po słoń-
cem - **Danu-
si**, w dniu jej
święta - dużo
uśmiechu na
twarzy, cier-
pliwości, wy-
trwałości i
rozumienia.
Wiecznie młodej mamie, aby pa-
miętała, że nikt nie jest doskona-
ły - jej „wspaniałe” dzieci - **Wio-
leta** i **Łukasz**.



- Żyj wesóło i
lat dużo,
smutki czoła
niech nie
chmurzą,
wszelkie tro-
ski niechaj gi-
ną,
chwile życia
w szczęściu płyną.
Z okazji urodzin **Rafałowi Dy-
szerowi** z Gowidlina najserdecz-
niejsze życzenia składają Dorota
z przyjaciół.



- Na drodze życia
są światła i mroki
raz szczęście, raz
smutek głęboki,
niech pamięć
szczęśliwych dni
jak perła w koronie lśni.
Niech łaska Boża dzień opromie-
ni,
a smutek w radość zmieni.
Dla **Marii Plichty** ze Smętowa
najgorętsze życzenia, z okazji
Dnia Matki i zbliżających się
urodzin, składają córka Kasia z
rodziną.



- Wszystko co
radością zwie
się
niech anioł Ci na
skrzydłach nie-
sie.
Los niech speł-
nia każde żąda-
nie
a życie rajem niech Ci się stanie.
Dla **Kasi Czerwińskiej** z Somoni-
na najgorętsze życzenia przesy-
łają: mąż Bogdan, córeczka
Klaudia, siostra Ewa, brat Łu-
kasz oraz rodzice i babcia.



- Pogody du-
cha i wszel-
kiej radości,
Czulego sto-
wa i dobrej
nowiny,
Słonecznych
dni i spoko-
jnych nocy,
Pięknych
marzeń i ich spełnienia
oraz błogosławieństwa Bożego
- z okazji 50 urodzin **Irenie
Plichty** z Somonina życzą rodzi-
ce i rodzeństwa.



- Twoje urodziny,
które są raz w ro-
ku
Niech będą szczę-
śliwe i pełne uro-
ku.
My ze swej strony
ślimy Ci życzenia
By się spełniły Twoje najskrytsze
marzenia.
Jadwidze Aniszewskiej z Niestę-
powa z okazji 80 urodzin najlep-
sze życzenia składają: mąż, dzie-
ci, wnuki i prawnuki Laurka, Fi-
lip i Oskar.



- Żyj w szczę-
ściu i radości,
nie znaj
smutku i
przykrości.
Niech Cię
wszelkie zło
omija
niech Ci do-
bro w życiu
sprzyja
- kochanemu wnukowi **Dawidowi
Skorowskiemu** z Brodnicy Górnej
z okazji Dnia Dziecka życzenia
śle babcia Marysia.



- Mijają lata,
mijają go-
dziny
życzymy Ci
szczęścia na
urodziny.
Szczęścia
dobrego, ży-
cia długiego,
tego życzymy z serca całego.
Dla **Oli Kuchty** z Sierakowic ży-
czenia składają: Kasia i Janusz z
dziećmi oraz Honorata i Woj-
ciech z dziećmi.



- Niech ten ra-
dosny dzień,
na zawsze Twe
troski odsunie
w cień.
I niech się
śmieje do Cie-
bie świat,
blaskiem
szczęśliwych i długich lat.
Kochanemu bratankowi **Tomkowi
Dawidowskiemu** z okazji Dnia
Dziecka dużo zdrowia, szczęścia
i radości życzy ciocia Ula.



- Twój dzień
urodzin, który
jest raz w ro-
ku niech bę-
dzie szczęśli-
wy i pełen
uroku. Jak
szybko rosną
kwiatki,
ptaszki śpie-
wają tklwie tak Ty rośnij zdrowo
i szczęśliwie.
Kochanej **Julii Kreft** z okazji 3
urodzin życzenia składają rodzi-
ce, dziadkowie i wujek Przemek.



- Dobrze
serce miej
dziecię,
By miłością
wciąż było
A na pew-
no Ci w
świecie
Będzie do-
brze i miło.
Dla **Wikto-
rii Formeli** najlepsze życzenia z
okazji 1 urodzin życzą rodzice
Maria i Sebastian.



- Najlepsze
życzonka,
dużo zdrów-
ka i stonka,
humoru do-
brego,
życia ba-
jeczkiego
i wspania-
łych wrażeń
przy spełnianiu marzeń.
Najlepsze życzenia **Grażynie Ke-
im** składają rodzice, chrzestni,
kuzynki, babcia i ciocia.



REKLAMA

KREDYTY

W BANKU SĄ DLA CIEBIE NIEOSIĄGALNE LUB SĄ ZBYT DROGIE?
ZAPOZNAJ SIĘ Z NASZĄ OFERTĄ FINANSOWĄ

ŚRODKI FINANSOWE OD 10 000 ZŁ DO 300 000 ZŁ

- NA INWESTYCJE, BUDOWĘ LUB ZAKUP
- PROCEDURA UPROSZCZONA (BEZ ZAŚWIADCZEŃ O DOCHODACH)
- TAKŻE DLA EMERYTÓW, RENCISTÓW I ROLNIKÓW

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE U DORADCÓW FINANSOWYCH

PLAN RATALNY NA 360 M-CY	WARTOŚĆ	RATA KOMPLETNA
	25 000	119,44 zł
	50 000	238,88 zł
	75 000	358,33 zł
	100 000	477,77 zł
	150 000	716,66 zł
	200 000	955,55 zł
	250 000	1194,44 zł
	300 000	1433,33 zł

JUŻ OD 2,4% ROCZNIE

Polska Korporacja Finansowa SKARBIEC

Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p., pok. 1, tel. (0...58) 341-97-11

Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p., tel. (0...58) 781-68-60/61

Chojnice, ul. Stary Rynek 9-10, Dom Handlowy LIBERA III p., tel. (0...52) 397-35-12

"Studia w Wyższej Szkole Administracji i Biznesu w Gdyni dały mi szansę na znalezienie satysfakcjonującej pracy oraz pozwoliły na ciągły rozwój naukowy. Obecnie sprawuję obowiązki szefa marketingu w gdańskim inspektoracie największej firmy w sektorze ubezpieczeń życiowych w Polsce. Ponadto jestem wykładowcą WSAiB, co umożliwia mi pracę nad doktoratem. Czuję się spełniona zawodowo i wiem, że studia w WSAiB to wiatr w żagle życia."

Elżbieta Zielińska

Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni

Prowadzi nabór na studia w systemie dziennym i zaocznym:

- trzyletnie studia licencjackie
- czteroipółletnie studia magisterskie
- dwuletnie magisterskie studia uzupełniające

Specjalności:

- Zarządzanie zasobami ludzkimi
- Zarządzanie finansami
- Zarządzanie gospodarcze
- Marketing
- Zarządzanie w administracji
- Informatyka w zarządzaniu*
- Zarządzanie mediami**

* studia licencjackie
** magisterskie studia uzupełniające

- Intensywna nauka języka obcego na wszystkich rodzajach studiów
- Promocja absolwentów poprzez działającą przy uczelni Radę Pracodawców i Biuro Karier
- Aktywnie działający Parlament Studentów i Klub Absolwenta

OPLATA ZA SEMESTR OD 2100 ZŁ

Gdynia, ul. Kielecka 7, tel. /58/ 660 74 00,
Rekrutacja /58/ 660 74 10, 660 74 32
rekrutacja@wsaib.pl, www.wsaib.pl

absolwenci

Familijne spotkanie Zjazd Synaków

Wspomnieniom i zabawom nie było końca. Najpierw na boisku sportowym przy Szkole Podstawowej w Podjazzach członkowie rodu rozegrali mecz piłki nożnej pomiędzy drugim a trzecim pokoleniem. Wprawdzie zakończył się on remisem 4:4, ale o ostatecznym wyniku meczu zdecydowały rzuty karne. Dzięki nim zwycięstwo odniosło młodsze pokolenie.

Potem była msza św. w sułeczyskim kościele, po niej

członkowie rodziny odwiedzili groby przodków na pobliskim cmentarzu. Wspominano pierwszego z nich, który po I wojnie światowej przybył do Podjazz z Radunia - Ambrozego Synaka. Podjął on pracę w młynie, kupił 1,5 ha ziemi. Jego żona Helena zajmowała się rodziną. Niektórzy mówią, że swą ogromną opiekuńczość i troskę przełała na młodsze pokolenie. Tak, że cechy te stały się chyba w rodzinie Synaków dziedziczne.

Dzisiaj są w rodzinie nauczyciele, prawnicy, chemik, filolog, pedagog, ekonomista,

W Podjazzach i Sułeczynie odbył się po pięciu latach drugi zjazd rodziny Synaków. Bardzo licznej, bo 102-osobowej.

przedsiębiorca, bankowiec. Nie ma natomiast ani jednego rolnika. Za to prawie wszyscy mieszkają na Kaszubach.

Po obiedzie w Ośrodku Wczasowym Leśny Dwór w Sułeczynie, impreza przeniosła się na plac koło jeziora. Synakowie rozstali się nad ranem z nadzieją na kolejne spotkanie. Najprawdopodobniej za 5 lat. (dal)



Trudno było liczną rodzinę Synaków objąć obiektywem.

Fot. Leszek Dawidowski



Najstarszą uczestniczkę zjazdu, 87-letnią Franciszkę Pawelec, rodzina uhonorowała kwiatami i pamiątkową tablicą.

Fot. Leszek Dawidowski



Najmłodszym z rodziny frajdę sprawiała strzelanie z łuku.

Fot. Leszek Dawidowski



Brunon Synak, prezes Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, z rodziną pokazują drzewo genealogiczne rodu.

Fot. Leszek Dawidowski

REKLAMA

Gipsarowanie ścian i sufitów

Równe i gładkie ściany to podstawa ładnego wnętrza. Warto o nie zadbać, tym bardziej że praca z wyrobami gipsowymi nie nastrocza większych trudności. Dzięki nim ściany można wyprostować, dziury i spękania wyrównać, a powierzchnie wygładzić.

GIPSARY to nowoczesna grupa wyrobów gipsowych, produkowanych przez GRUPĘ ATLAS, których parametry zostały tak dobrane, aby w maksymalny sposób ułatwić pracę zarówno doświadczonym wykonawcom, jak i tym, którzy przeprowadzają prace remontowe we własnym zakresie. Obecnie dostępne są cztery GIPSARY:

● GIPSAR UNI, wyróżniony godłem „Teraz Polska”, jest białą uniwersalną masą szpachlową, przeznaczoną do wykonywania gładzi i napraw powierzchni ścian i sufitów.

● GIPSAR MAX to biała masa szpachlowa o przedłużonym czasie wiązania, przeznaczona do wykonywania gładzi oraz do szpachlowania połączeń płyt gipsowo-kartonowych. Dzięki zawartości dodatków opóźniających wiązanie, w trakcie pracy unika się strat materiałowych i nadmiernego pośpiechu.

● GIPSAR GB jest szybkowiążącym gipsem budowlanym o podwyższonej wytrzymałości. Pozwala na szybkie i skuteczne wykonywanie typowych prac budowlanych.

● GIPSAR MOCAR T to klej gipsowy, przeznaczony do przyklejania płyt gipsowo-kartonowych do powierzchni ścian. Jest materiałem plastycznym, umożliwiającym dokładne i trwałe przyklejanie płyt.

Szczotką lub szpachelką

Z powierzchni remontowanych ścian usuwamy luźne i osypujące się elementy, które mogą osłabić

przyczepność. Robimy to przy pomocy szczotki drucianej, bądź szpachelki. Następnie podłoże gruntujemy, aby zwiększyć jego przyczepność. Jeżeli wykonujemy prace gipsowe na podłożu niezbyt chłonnym, wystarczy zwilżyć je wodą. Natomiast w przypadku powierzchni silnie chłonnych, konieczne jest zastosowanie emulsji gruntującej ATLAS UNI-GRUNT, która również podłoże wzmocni.

Trzeba pamiętać, że gips w połączeniu z wilgocią działa niszcząco na niektóre materiały. Wszystkie elementy stalowe, które będą miały kontakt z zaprawą gipsową, wymagają więc dokładnego zabezpieczenia antykorozyjnego.

Ważne proporcje

Wyroby marki GIPSAR produkowane są w postaci suchych mieszanek. Proces przygotowania zaprawy polega na wysypaniu jej do naczynia z odmierzoną ilością wody i dokładnym wymieszaniu ręcznym lub mechanicznym (przy większych ilościach) do momentu uzyskania jednorodnej, pozbawionej grudek masy. Z uwagi na różnice w składach suchych mieszanek, właściwa ilość wody jest różna dla każdego z GIPSARÓW, dlatego zwróćmy uwagę na proporcje, podane na opakowaniu.

Mieszanki gipsowe zawsze należy przygotowywać w czystych pojemnikach. Pozostawione w wiadrze lub na narzędziach resztki związanego gipsu po poprzednio przygotowywanej masie skracają czas wiązania następnej partii i przyczyniają się do strat materiałowych. Trzeba o tym pamiętać.

Pasami w górę

Gdy chcemy dokonać miejscowych napraw powierzchni ścian, stosujemy GIPSARA GB. Ten materiał jest niezastąpiony przy naprawie wszelkich pęknięć oraz przy wypełnianiu otworów po kołkach i innych ubytków. Musimy jednak pamiętać, że produkt ten ma krótki czas wiązania, nie przekraczający 10 minut.

Gdy usunęliśmy wszelkie większe nierówności, wypełniliśmy otwory i pęknięcia, możemy przystąpić

do nakładania gładzi gipsowej. Do jej wykonania stosujemy GIPSARA UNI lub GIPSARA MAX. Masy te nadają się do użycia bezpośrednio po wymieszaniu i zachowują swoje właściwości przez określony czas: ok. 1,5 godz. w przypadku GIPSARA UNI i ok. 2 godz. w przypadku GIPSARA MAX. Zależnie od temperatury i wilgotności powietrza czasy te ulegają wydłużeniu, bądź skróceniu. Należy więc unikać zbędnego przetrzymywania rozrobionych zapraw.

Przygotowaną masę nakłada się równomiernie na podłoże (ścianę lub sufit) przy pomocy metalowej nierdzewnej pacy, dociskając ją mocno do powierzchni. Wykonując gładź na ścianach, należy nakładać masę pasami w kierunku od podłogi ku górze. Na suficie natomiast należy ciągnąć pacę do siebie, w kierunku od okna w głąb pomieszczenia. Maksymalna grubość jednej warstwy gładzi wynosi 2 mm. Po wyschnięciu drobne nierówności należy usunąć papierem lub siatką do szlifowania, ponownie cienko zaszpachlować i jeszcze raz przeszlifować. Pamiętajmy, by zapewnić masom optymalne warunki wiązania, unikając bezpośredniego nasłonecznienia i przeciągów, jednocześnie dbając o wentrowanie.

Suchy tynk

Gdy stwierdzimy, że nasza ściana wymaga gruntownego remontu (na przykład jest krzywa i duże jej odchylenie od pionu nie pozwala na poprawne ustawienie regału) to lepiej - co często oznacza efektywniej i efektywniej - wykonać tzw. suchy tynk, czyli przykleić do starej ściany płyty gipsowo-kartonowe, używając do tego celu kleju GIPSAR MOCAR T. Tę czynność lepiej jednak zlecić ekipie wykonawczej.

Gładź lub płyta gipsowo-kartonowa to doskonałe podłoża do prac okładzinowych i malarskich. Przed malowaniem, położeniem okładzin lub tapet, co będzie już samą przyjemnością, zaleca się jeszcze zagruntowanie powierzchni emulsją ATLAS UNI-GRUNT.

Piotr Idzikowski
GRUPA ATLAS

Tekst na prawach ogłoszenia/10164965/A/30

GIPSAR UNI

GIPSAR MAX

GIPSAR GB

GIPSAR MOCAR T



www.atlas.com.pl

BEZPŁATNA INFOLINIA 0-800-168-083

Kartuzy. Uczniowie przed referendum

Zabawa po europejsku

U nia Europejska jest dla mnie wielką rodziną - powiedziała Jolanta Bładowska z Liceum Ogólnokształcącego nr 1 w Kartuzach, uczestniczka festynu Kartuskie Spotkania z Europą. - Najważniejsze, żeby wszystkie narody będące jej członkami były szczęśliwe.

Najbliżej, zdaniem Jolanty Bładowskiej, jest Polsce do Czech.

- Bo to też naród słowiański, bardzo podobny do nas kulturowo - tłumaczyła. - Ale na naszym stoisku prezentowałyśmy Włochy. Sta-

raliśmy się pokazać walory tego kraju: temperament jego mieszkańców, piękne zakątki, potrawy, a nawet trunki.

Uczniowie szkół ponadgimnazjalnych z całego powiatu kartuskiego na stoiskach prezentowali kraje członkowskie Unii, przygotowali też występy artystyczne. Na plac byłego miasteczka ruchu drogowego przyszło sporo ciekawskich. Uczestniczyli w rozgrywkach sportowych, oglądali wystawę prac plastycznych „Polska w Unii” przygotowaną przez uczniów LO nr 1. Kto chciał, mógł wziąć

udział w minireferendum zorganizowanym przez Liceum Ogólnokształcące nr 1 w Kartuzach. Dla wszystkich wystąpił zespół muzyczny Nefastus z Żukowa.

Mimo kiepskiej pogody, kartuscy wólarze i młodzież, szli w pochodzie ulicami Kartuz, manifestując swoją aprobatę dla Unii Europejskiej.

Festyn zorganizowali nauczyciele szkół średnich powiatu kartuskiego zajmujący się tematyką europejską. Wiele pracy w jego przygotowanie włożyli sami uczniowie.

(W.D.)



Mimo kiepskiej pogody, kartuscy wólarze i młodzież, szli w pochodzie ulicami Kartuz.

Fot. Wojciech DREWKA



Wśród reprezentowanych przez młodzież krajów znalazła się Finlandia.

Fot. Wojciech DREWKA



Zainteresowanie wzbudziły występy artystyczne uczniów.

Fot. Wojciech DREWKA



Na plac byłego miasteczka ruchu drogowego przyszło dużo osób.

Fot. Wojciech DREWKA

REKLAMA

KONKURS Z MALUTĄ

Nazwij Chapka

Czekamy na propozycje nazwy dla Chapka, reklamującego wyroby mleczne firmy Maluta. Wypełnione kupony konkursowe należy wyciąć i dostarczyć osobiście lub przesłać pod adres Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11 do 16 czerwca br. Lista nagrodzonych zostanie opublikowana 20 czerwca 2003 r. na łamach „Dziennika”.

kupon konkursowy

Wymyśl imię dla CHAPKA!
Wesołego ludka
na jogurtach dla dzieci
firmy „MALUTA”

tu wpisz swoją propozycję imienia:

imię i nazwisko

adres

..... tel. kontaktowy

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis



Dziennik Bałtycki



Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska „MALUTA”
Nowy Dwór Gdański, ul. Warszawska 41
Informacje handlowe: tel. (055) 247 24 61

BIO ŚMIETANA 18%

Łagodnie ukwaszona, gęsta,
delikatna, lekka.

Jest doskonałym dodatkiem
do surówek, warzyw, i owoców.

Zawiera cenne dla zdrowia
żywe kultury bakterii jogurtowych.



SMAK I ZDROWIE TO
ZIELONE WITAMINY
ZE ŚMIETANĄ BIO

9104112/B/1384

KOMPLETNE SYSTEMY DACHOWE



BLACHODACHÓWKA
TRAFFIC - GOLD

19,10 zł m²
cena netto przy wykonawstwie

KARTUZY ul. GDAŃSKA 34 tel. 685 33 56

25801194/B/918

WIELKI WYBÓR, NISKIE CENY

PODŁOGI

drewniane, laminowane
klejowe, bezklejowe



dywany

wełniane, jedwabne
bawełniane, syntetyczne

GDAŃSK,
UL. GRUNWALDZKA 211
TEL. 520-33-70 do 71
www.eurodom.com.pl

10159179/A/1143

NOWO OTWARTY SALONIK MEBLI KUCHENNYCH I ZABUDÓW WNĘK.

NA ŻYCZENIE KLIENTA WYKONAMY KAŻDE MEBLE:
KUCHENNE, POKOJOWE, PRZEDPOKOJOWE,
BIUROWE, SKLEPOWE, APTECZNE.
W OFERCIE MINIATUROWE MEBLE DLA DZIECI.
SPRZĘT AGD DO ZABUDOWY KUCHNI.

Kartuzy, ul. Gdańska 34
ZAPRASZAMY PN.-PT. 9.00-17.00
SOB. 9.00-13.00
TEL. 684 08 14, 0501 582 487.



25801192/A/918

Centrum Wspierania Biznesu - 10 lat w drodze do Unii Europejskiej

W czerwcu br. mija 10 lat od powstania Centrum Wspierania Biznesu w Kartuzach.

Z perspektywy tych lat widać, jak wielkie zmiany nastąpiły w naszej gospodarce, których motorem były małe i średnie przedsiębiorstwa (MSP).

Obecnie nikt nie ma wątpliwości jak duże jest znaczenie MSP dla gospodarki – stanowią 99 proc. wszystkich przedsiębiorstw, ich udział w tworzeniu PKB dochodzi do 50 proc., oraz dają pracę dla ponad 2/3 ogółu zatrudnionych. W powiecie kartuskim spośród 6000 firm niemal wszystkie należą do tego sektora.

W tym czasie zmieniało się podejście władz do promocji przedsiębiorczości. Jednak dopiero w 1999 r. powstał pierwszy rządowy program wsparcia dla MSP. W międzyczasie jednak pojawiło się wiele obciążeń i barier, których skutki wszyscy odczuwają.

Wraz z dynamicznym rozwojem małych firm rosły ich potrzeby w zakresie doradztwa, informacji i szkoleń, a w ślad za tym stopniowo rozijał się rynek usług oraz instrumenty wsparcia.

W zakresie promocji przedsiębiorczości pierwsze europejskie inicjatywy pojawiły się już na początku lat 90. wraz z programem PHARE.

Wtedy to na przykładach unijnych została opracowana koncepcja budowy sieci wspierania biznesu. Celem było zapewnienie doradztwa, szkoleń i dostępu do informacji dla rozwijających się małych firm. W 1992 r. powstały pierwsze na naszym terenie ośrodki doradcze w Gdańsku, Gdyni i Starogardzie Gdańskim, a w czerwcu 1993 r. w Kartuzach.

Centrum w Kartuzach było jednym z pierwszych z 30 ośrodków w kraju wspieranych w ramach programu Phare przy udziale instytucji rządowych m. in. poprzedników prawnych obecnej Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości.

Doradcy CWB korzystali ze wsparcia zagranicznych konsultantów i szkoleń, a w trakcie wyjazdów studialnych była możliwość zapoznania się jak działają podobne organizacje w krajach Unii Europejskiej i USA.

Od 1995 roku ośrodki doradcze działają w ramach Stowarzyszenia Wolna Przedsiębiorczość, które jest niezależną organizacją pozarządową. W ramach stowarzyszenia działa 6 ośrodków doradczych: w Gdańsku, Gdyni, Starogardzie Gdańskim, Łęborku i Kartuzach oraz Euro Info Centrum- ośrodek informacji dla MSP finansowany przez Unię Europejską.

Dzięki temu istnieje możliwość realizacji większych projektów regionalnych, na zlecenie instytucji rządowych, samorządowych oraz we współpracy z partnerami unijnych organizacji.

Wszystkie oferowane usługi są dostępne lokalnie dla klientów w Kartuzach. Profil usług zmieniał się wraz rosnącymi potrzebami klientów. Obok doradztwa podstawowego równolegle rozwijane były zaawansowane usługi jak doradztwo finansowe, analizy kosztów, planowanie rozwoju, restrukturyzacja, pozyskiwanie kapitału, zarządzanie zasobami ludzkimi, rozwój kooperacji i eksportu.

Zmieniał się także obszar działania. Specjalistyczne usługi oferowane są na terenie całego województwa pomorskiego przy współpracy z ośrodkami w Gdańsku, Gdyni i Łęborku.

Obecnie oferowane są równolegle bezpłatne podstawowe doradztwo oraz usługi specjalistyczne, w tym informacje na temat programów pomocowych i zagadnień integracji europejskiej.



Grzegorz Łepkowski – ekonomista- absolwent Uniwersytetu Gdańskiego oraz studiów podyplomowych z dziedziny finansów oraz kursów zagranicznych w Holandii, Niemczech i USA, od 10 lat dyrektor Centrum Wspierania Biznesu, konsultant wielu projektów programu Phare.

Zakres działalności

W okresie 10 lat z usług CWB w Kartuzach skorzystało ponad 2000 klientów

* W latach 2000-2003 w ramach programu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości ponad 1000 klientów skorzystało z bezpłatnego doradztwa podstawowego.

Około połowę stanowiły osoby zainteresowane zakładaniem własnej firmy

* 200 usług specjalistycznych dla większych firm jak: biznes plany związane z inwestycjami i nowymi miejscami pracy, analizy strategiczne, analizy finansowe i marketingowe, plany restrukturyzacji

* ponad 40 szkoleń dla blisko 400 uczestników m. in. z dziedziny marketingu, finansów, pozyskiwania kapitału, zarządzania zasobami ludzkimi, komunikacji w biznesie, technik sprzedaży, internetu, promocji eksportu, zakładania firmy

Zrealizowane projekty

– 5 projektów w ramach programu Phare- doradztwo specjalistyczne i szkolenia, rozwój kooperacji (1993-1999)

– Projekt Firma 2000 – doradztwo z udziałem amerykańskich konsultantów finansowane przez Amerykańską Agencję Rozwoju Międzynarodowego USAID (1996-2000)

– POLBUNT - polsko- norweski projekt doradztwa strategicznego dla przedsiębiorstw (1996)

– Współpraca z ACIDI/VOCA na Ukrainie- amerykański projekt promujący przedsiębiorczość kobiet- korzystający m. in. z przykładów kaszubskich firm (2000-2001)

– Inicjatywy związane z promocją przedsiębiorczości młodzieży, kobiet projekty na zlecenie Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (2001-2002)

– Program udzielania dotacji i doradztwa dla nowo powstałych firm (2001-2002)

– Program EXPROM- szkolenia i dotacje do działań proekspansyjnych dla firm z sektorów odzieżowego, meblarskiego, tworzyw sztucznych (2000)

– Projekt e-MSP- program promujący pozyskiwanie kapitału poprzez rynki kapitałowe 2000-2002

– Udział w programie promocji linii kredytowych Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju (szkolenia z analizy finansowej dla pracowników banków WBK, Fortis (2000-2001)

Centrum Wspierania Biznesu - w życiu gospodarczym regionu

– współpraca z instytucjami z otoczenia biznesu i organizacjami przedsiębiorców,

– udział w pracach nad strategią Powiatu Kartuskiego i Gminy Kartuzi,

– współpraca z urzędami pracy (Kartuzi, Bytów, Kościerzyna, Łębork) – szkolenia, wspólne projekty, doradztwo dla zakładających firmy

– wspólne projekty ze szkołami średnimi w zakresie promocji przedsiębiorczości.

Skutki integracji dla polskich firm

Niedawno podpisany został traktat akcesyjny Polski z Unią Europejską. Wkrótce zdecydujemy o miejscu Polski w Europie. Po okresie burzliwego, często chaotycznego rozwoju stajemy przed nowymi perspektywami. Dla naszego kraju i dla przedsiębiorców będzie to duże wyzwanie.

Przystąpienie do Unii niewątpliwie spowoduje zaostrzenie konkurencji, jednak obawy są z pewnością nadmierne. Polska już teraz zajmuje siódme miejsce na liście światowych dostawców do UE, a integracja poprawi pod wieloma względami pozycję naszych firm np. nie będzie unijnych restrykcji ochronnych. Członkostwo w UE poprawi naszą pozycję w stosunkach z krajami trzecimi, a polscy przedsiębiorcy będą mogli korzystać ze wsparcia eksportu na rynki tych krajów, zwłaszcza w odniesieniu do artykułów rolnych i przetworów.

Jednak polscy przedsiębiorcy muszą już teraz kłaść większy nacisk na inne elementy swej oferty niż tylko konkurencyjne ceny, bo z czasem koszty pracy w naszym kraju wzrosną. Coraz większe znaczenie będzie miała jakość produktów, ich unikalność, rodzaj powiązań z odbiorcami itp.

W UE przywiązuje się dużo uwagi do rozwoju MSP. Takie podejście stwarzać będzie szanse na większe wsparcie dla naszych małych firm. Jednak nikt nas nie wyręczy jeśli nie będziemy sami aktywni w obronie własnych interesów, planowaniu rozwoju i wykorzystywaniu oferowanej pomocy. Potrzebne jest nowe zielone światło dla przedsiębiorczości. Integracja z UE może dostarczyć impulsu do dalszego rozwoju polskiej gospodarki, w której małe i średnie przedsiębiorstwa będą odgrywać coraz większą rolę.

Grzegorz Łepkowski

Kolumna na prawach ogłoszenia 25801256/A/918



KRAJOWY SYSTEM USŁUG DLA MAŁYCH I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW (KSU)

Doświadczenia pierwszych centrów wspierania biznesu zostały wykorzystane w tworzeniu koncepcji Krajowego Systemu Usług dla MSP.

Obecnie KSU obejmuje około 150 ośrodków prowadzących działalność nie nastawioną na zyski i współpracujących w ramach sieci.

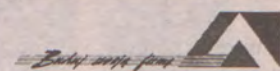
System jest wspierany przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości (PARP), która jest odpowiedzialna za wdrażanie polityki państwa wobec MSP.

Na szczeblu wojewódzkim działają Regionalne Instytucje Finansujące (RIF) administrujące instrumentami wsparcia.

Podstawowym kryterium wyboru ośrodków do KSU jest doświadczenie i jakość świadczonych usług.

Ośrodki Stowarzyszenia, w tym Centrum Wspierania Biznesu w Kartuzach uzyskują akredytację jako jedne z pierwszych.

Akredytacja gwarantuje klientom wysoką jakość usług oraz stosowanie jednolitych standardów.



Centrum Wspierania Biznesu
Krajowy System Usług dla MSP



SKUTECZNE ROZWIĄZANIA
NA KAŻDYM ETAPIE
ROZWOJU FIRMY

BEZPŁATNE
INFORMACJA - DORADZTWO
finans, pozyskiwanie kapitału, marketing,
kooperacja, integracja europejska
PROGRAMY POMOCOWE

Kartuzy, Dworcowa 16, (C.H. KASZEBE)
Tel. 481 44 00, cw@kmbi.web.pl

STOWARZYSZENIE WOLNA PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ

Stowarzyszenie Wolna Przedsiębiorczość jest ogólnopolską organizacją mającą na celu wspieranie i promocję przedsiębiorczości. Oddział Terenowy w Gdańsku zrealizował w ostatnich 2 latach ponad 30 długoterminowych projektów. Tylko w 2002 roku z usług stowarzyszenia skorzystało prawie 3000 klientów, a w szkoleniach wzięło udział prawie 500 uczestników. Duża część tych usług była związana z integracją europejską.

Stowarzyszenie już teraz w ramach międzynarodowych konsorcjów prowadzi projekty unijne w województwie warmińsko-mazurskim.

Wiele programów pomocowych planowanych jest na drugą połowę roku. Będą to dotacje na inwestycje, działania dostosowawcze, wdrożenia systemów jakości, innowacje i technologie, promocję eksportu, tworzenie miejsc pracy.

Ośrodki doradcze stowarzyszenia będą aktywnie uczestniczyć we wszystkich programach i ułatwiać dostęp dla firm z naszego regionu.



Euro Info Centrum

Oferta usług:

- informacje o prawie europejskim, normach technicznych oraz zmianach w prawie polskim wynikających z przystosowania do przepisów UE
 - dane o gospodarkach Unii Europejskiej
 - porady dotyczące sposobów rozwinięcia działalności eksportowej
 - kontakty do firm z UE zainteresowanych współpracą
 - informacje o programach europejskich dostępnych dla przedsiębiorców
- Sieć Euro Info Centre akredytowana przez Komisję Europejską jest głównym instrumentem promocji polityki unijnej względem sektora małych i średnich przedsiębiorstw

GDAŃSK, ul. Matejki 6, tel. 347 03 40



POLSKA AGENCJA ROZWOJU PRZEDSIĘBIORCZOŚCI
POLISH AGENCY FOR ENTERPRISE DEVELOPMENT

PROGRAMY POMOCOWE DLA MSP

- * bezpłatne doradztwo podstawowe dla firm i osób rozpoczynających działalność
- * refundacja szkoleń
- * dotacje dla firm wdrażających systemy jakości m. in. ISO,
- * dotacje na innowacje i technologie
- * dotacje dla firm internetowych
- * program dotacji inwestycyjnych
- * program rozwoju przedsiębiorstw eksportowych

bezpłatna informacja w Centrum Wspierania Biznesu

CENTRUM SPOŻYWCZE

PN - PT 7 - 21
SOBOTA 7 - 21
NIEDZIELA 9 - 17

**CENTRUM
HANDLOWE**

KASZĘBĚ

KARTUZY, UL. DWORCOWA 16

BRANŻA PRZEMYSŁOWA

PN - PT 9 - 18
SOBOTA 9 - 15

Cuda Polski - seria książek ~~44 zł~~ - 25 zł **KSIĘGARNIA**
Tego nie ma w podręczniku ~~24 zł~~ - 9,90 zł **BIAŁY**
Patrzę, Podziwiam, Poznaje ~~33 zł~~ - 23,50 zł **KRUK**

Bartek komplety letnie bluzki
Odzież dziecięco-młodzieżowa **od 11 zł od 6,50 zł**

Salon Ubierzania
Noce i dnie ~~39 zł~~ **39 zł**
Noce i dnie
Noce i dnie
Komplet Tripp ~~75 zł~~
Strój kąpielowy **od 75 zł**

**GALANTERIA
SKÓRZANA** **KEMER**
Tylko my najlepiej puszczamy klientów z torbami

PLANET

BLUZKI OD 15 zł
SPODNIE OD 19 zł
TOREBKI OD 21 zł

**FIRANY
ZASŁONY** **Amet** **USŁUGI
KRAWIECKIE
EXTRA**

SALON JUBILERSKI

P.K. SYSTEM

srebro, złoto, bursztyn

tel. 0504 006 951

AS **Salon Video**

Koszulki LOGO - 20 zł Szeroki wybór bajek od 12 zł

ZABAWKI "BAJA" Promocja
NAMIOT "MORO" **55 zł** ODKURZACZ **24 zł**

Pościele ~~43 zł~~ **37 zł** BOX 130

Obuwie

PHU B&A
BOX 125

Sklep Patronacki
firm BEFADO i LENIGO
Obuwie ze zdrową stopą

ANISA
BOX 143

MODA DAMSKA
Garsonki letnie od 115 zł

**Sklep Obuwniczy
Adam**

Klapki letnie od 10 zł
Obuwie sportowe od 20 zł

Sklep Wędkarski
Specjalna Oferta
Do każdego zakupu 10% rabatu



**RTV
AGD
LAMPY**

expert *jest tani*

Jubiler
Aleksandra Kuchta

Łańcuszki złote od 37 zł
Przy zakupie powyżej 300 zł
złote serduszek gratis

Foto
kontakt

KONICA 200/36 + JUDOR 300/36 2 szt. **16,99 zł**

Aparat PREMIER PC-650 - 91 zł

KRYSTAN autokosmetyki
Już od 4 zł



**PUNKT
MEBLOWY**
KAZIMIERZ NATZKE

Komplet III+II+I ~~2000 zł~~ **1700 zł**
Narożnik
sofowy ~~1600 zł~~ **1500 zł**

Tapczanik
młodzieżowy ~~450 zł~~ **350 zł**
Kanapa ~~850 zł~~ **750 zł**



**CENTRUM
ZIEGERT**
SPOŻYWCZE

*promocja
na następujące
artykuły*

Kawa MK Premium 250g ~~6,23 zł~~ **5,79 zł**

Proszek Persil 3kg ~~21,40 zł~~ **21,22 zł**

Draże Milka
orzechowe ~~2,00 zł~~ **1,99 zł**

Kadus

...my way!

ATENA

Usługi Fryzjersko-Kosmetyczne

- nowe, lepsze ceny
- wiele promocji
- sprawdź

*Przedłużanie i zagęszczanie włosów,
warkoczyki, kolczyki, tatuaże*

Kartuzy,
ul. Dworcowa 8a
tel. (058) 685-31-74
pon.-pt. 8.00-19.00



Bank Spółdzielczy w Sztumie

SPRÓBUJ SZCZĘŚCIA Z LOKATĄ SGB

Już 500 zł złożone w Banku Spółdzielczym w Sztumie
na 3 - miesięczną lokatę o stałym oprocentowaniu
upoważnia Cię do losowania

☐ Fiata
Seicento



☐ 15 zestawów
kina domowego

☐ 157 sprzętów
AGD

Bliższe informacje w oddziałach:

Gdańsk, ul. Trakt św. Wojciecha 219, tel. (058) 306 61 55,
Godkowo, tel. (055) 249 72 27,
Kartuzy, ul. Kościuszki 21, tel. (058) 681 07 89,
Przodkowo, ul. Kartuska 14, tel. (058) 685 13 88,
Somonino, ul. Ceynowy 21, tel. (058) 684 11 20,
Orneta, ul. Zamkowa 2, tel. (055) 242 28 23,
Ostaszewo, ul. Kościuszki 46, tel. (055) 246 71 21,
Stary Targ, ul. Świerczewskiego 22, tel. (055) 277 62 91,
Sztum, ul. Mickiewicza 31, tel. (055) 267 72 44



Spółdzielcza
Grupa
Bankowa

Marion
KOSMETYKI

maribell
FARBA DO WŁOSÓW



2 zestawy
na 2 farbowania

najmodniejsze kolory sezonu
zaplanuj swoje farbowanie

Jeśli masz krótkie, włosy użyjesz
tylko jednego zestawu,
a drugiego - kiedy znów zapragniesz

MAJĄTKOWE OŚWIADCZENIA. CO MAJĄ RADNI POWIATOWI

Janina Kwiecień

starosta kartuski

- środki pieniężne: 10 000 zł
- nieruchomości: mieszkanie o pow. 170 m kw. wartości 50 000 zł (współwłasność)
- dochody w 2002 r.: 125 015 zł ze stosunku pracy
- samochód: seat Ibiza (2002), mercury sable (1996) - współwłasność
- zobowiązania: kredyt na zakup samochodu 15 000 zł



Jerzy Żurawicz

zastępca starosty

- środki pieniężne: 10 000 zł
- nieruchomości: dom o pow. 110 m kw. o wartości 150 000 zł (współwłasność)
- udziały: 9 udziałów w spółce z o.o. Checz System Kartuzy - spółka nie prowadzi działalności handlowej
- dochody w 2002 r.: 11 207,34 zł, 8670,76 z umowy o pracę



Edmund Kwidziński

przewodniczący Rady Powiatu

- nieruchomości: dom w zabudowie szeregowej o pow. 300 m kw. o wartości 300 000 zł
- dochody w 2002 r.: 69 734,03 zł ze stosunku pracy
- samochód: nissan almera



Kazimierz Borzestowski

- środki pieniężne: 70 000 zł, 1000 euro, 100 USD, obligacje Skarbu Państwa 14 300 zł, obligacje WKB 29 907,15 zł
- nieruchomości: 1/2 nieruchomości zabudowanej w Kartuzach (współwłasność z żoną)
- działka o pow. 0.19.05 ha (1/2 współwłasność z żoną, 1/4 nieruchomość własna)
- akcje: 100 akcji BRE, 100 akcji Polifarmu
- dochody w 2002 r.: 132 870,43 zł



Janusz Bystron

- środki pieniężne: 70 000 zł
- nieruchomości: dom o pow. 300 m kw. wartości 250 000 zł, gospodarstwo rolne specjalistyczne o pow. 80 ha, wartości 1 mln zł
- dochody w 2002 r.: z gospodarstwa 330 zł
- samochód: renault (1993)
- zobowiązania: kredyt obrotowy 12 000 zł



Stanisław Czerwona

- środki pieniężne: 13 902 zł
- nieruchomości: dom o pow. 167 m kw. wartości 350 000 zł (współwłasność z żoną)
- działka budowlana o pow. 1246 m kw. wartości 25 000 zł (współwłasność z żoną)
- dochody w 2002 r.: 103 222 zł ze stosunku pracy, 5648 zł z działalności własnej
- samochód: renault megane (1999)
- zobowiązania: kredyt hipoteczny na budowę domu 36 731,61 zł



Wanda Kiedrowska

- środki pieniężne: 12 000 zł
- nieruchomości: dom o pow. 220 m kw. wartości 300 000 zł (współwłasność), mieszkanie 80 m kw. wartości 150 000 zł - własność dziedziczna nieuregulowana, gospodarstwo rolne wielokierunkowe 65 ha wartości 1 mln zł - własność dziedziczna nieuregulowana
- działalność: Usługi Turystyczne Wanożnik
- dochody w 2002 r.: 29 631 zł
- samochód: mercedes (1989), opel astra (1991)



Remigiusz Kostrzewski

- środki pieniężne: 3000 zł, 80 USD
- nieruchomości: mieszkanie o pow. 112 m kw. (mieszkanie komunalne)
- działka budowlana: 0,1509 ha wartości 13 000 zł
- dochody w 2002 r.: 75 580,45 zł ze stosunku pracy, 160 zł
- samochód: peugeot 206 (2000)



Halina Kulwikowska

nie posiada



Stanisław Lamczyk

- środki pieniężne: 30 000 zł, akcje Pionier wartości 20 000 zł
- nieruchomości: dom o pow. 360 m kw. wartości 400 000 zł (współwłasność), gospodarstwo rolne o pow. 6,04 ha wartości 200 000 zł (współwłasność), działka 2,97 ha wartości 300 000 zł (współwłasność)
- udziały w spółkach: 95 proc. udziałów Izobudu, Collegium Pomerania 25 proc.,
- dochody w 2002 r.: 9102 zł



Marian Laskowski

- nieruchomości: gospodarstwo rolne 5,71 ha wartości 200 000 zł,
- dochód: 5000 zł z gospodarstwa, 10 000 zł z unasienniania zwierząt



Mirostawa Lehman

- nieruchomości: dom o pow. 112 m kw. wartości 100 000 zł (właściciel), działka o pow. 660 m kw. wartości 50 000 zł
- dochody w 2002 r.: 51 805 zł z tytułu zatrudnienia
- samochód: daewoo lanos
- zobowiązania: 19 892 zł



Piotr Marek Leszczyński

- środki pieniężne: 231 zł
- nieruchomości: dom o pow. 84 m kw. wartości 70 000 zł (współwłasność), działka o pow. 600 m kw. wartości 15 000 zł, działka 2037 m kw. z domem w budowie wartości 150 000 zł
- dochody w 2002 r.: 42 758,59 zł
- samochód: citroen saxo 1997



Hubert Lewna

- środki pieniężne: 50 000 zł
- nieruchomości: dom o pow. 400 m kw. wartości 150 000 zł (współwłasność), gospodarstwo rolne uprawa rolna i drób o pow. 40,7 ha wartości 1 mln zł, działka 3500 m kw. wartości 200 000 zł (współwłasność)
- akcje: 450 akcji Rolmex, 10 akcji Pomorskie Centrum Handlowe Renk, dochody z akcji 3500 zł
- dochody w 2002 r.: z gospodarstwa - 45 000 zł, członek zarządu Rady Nadzorczej Rolmex S.A. Warszawa - dochód z tego tytułu 5400 zł
- samochód: passat (1999), ciągnik Ursus
- zobowiązania: na modernizację kurnika 21 000 zł, na zakup środków produkcji 70 000 zł



Zdzisław Lipkowski

- środki pieniężne: 5 000 zł
- nieruchomości: dom o pow. 230 m kw. wartości 450 000 zł (współwłasność), mieszkanie 114 m kw. o wartości 120 000 zł (1/8 mieszkania to spadek po ojcu żony)
- działalność gospodarcza: funkcje techniczne w budownictwie
- dochody w 2002 r.: z działalności - dochód 82 677 zł, jako członek Rady Nadzorczej Spółki Spec-Pec - dochód z tego tytułu (w latach 1999-2003) 7296 zł
- samochód: passat (1998)
- kredyt hipoteczny na budowę domu 94 000 zł



Ryszard Peek

- nieruchomości: dom o pow. 220 m kw. wartości 150 000 zł (współwłasność), działka budowlana o pow. 904 m kw. o wartości 27 000 zł
- dochody w 2002 r.: 34 509 zł wynagrodzenie, 9 860 zł - dieta



Grzegorz Rek

- środki pieniężne: 3000 zł
- nieruchomości: dom o pow. 250 m kw. wartości 300 000 zł (współwłasność), gospodarstwo rolne 2,38 ha wartości 100 000 zł
- dochody w 2002 r.: z gospodarstwa - dochód 2000 zł, jako członek Polskiego Związku Piłki Nożnej 9600 zł, radny powiatowy - 9860 zł, z umowy o pracę - 63 974,49 zł
- samochód: polonez (1996)



Jerzy Ropel

- środki pieniężne: 20 000 zł, 200 euro
- nieruchomości: dom o pow. 400 m kw. wartości 500 000 zł (współwłasność), działka o pow. 84 m kw. (własność), działka o pow. 280 m kw. (współwłasność)
- akcje: 33 proc. Remitent First Class Gdańsk
- dochód w 2002 r.: gabinet specjalistyczny - strata 287 zł, orzecznik KRUS - 10 176 zł, radny - 9963 zł, ze stosunku pracy - 124 478 zł
- samochód: nissan primera (1997)
- zobowiązania: kredyt hipoteczny na rozbudowę domu 70 000 zł



Marian Staroszczyk

- środki pieniężne: 150 000 zł
- nieruchomości: gospodarstwo rolne 2,37 ha wartości 1 306 101 zł (współwłasność) - dochód 6 041,30, pawilon handlowy 20 m kw. wartości 30 tys. zł
- działalność gospodarcza: pakowanie artykułów spożywczych
- dochody w 2002 r.: 4000 zł - zlecenie, z działalności - 1500 zł
- samochód: fiat punto (1998)



Maria Wenta-Barlak

- nieruchomości: dom o pow. 135 m kw. wartości 200 000 zł (współwłasność), mieszkanie o pow. 65 m kw. wartości 100 000 zł (współwłasność), lokal usługowo-handlowy o pow. 191 m kw. o wartości 50 000 zł, działka budowlana o pow. 1435 m kw. wartości 400 000 zł
- dochody w 2002 r.: 54 184,87 ze stosunku pracy, umowy o dzieło 5 932,70
- samochód: bmw (1991), omega (1996) - współwłasność



Mirosław Wenta

- środki pieniężne: 350 000 zł
- nieruchomości: dom o pow. 225 m kw. o wartości 300 000 zł (współwłasność), gospodarstwo rolne 5,2 ha, dom o pow. 200 m kw. o wartości 200 000 zł (współwłasność),
- dochody w 2002 r.: 13 337,50 zł
- samochód: mercedes 210 E (1998), opel corsa (2002)



Mieczysław Woźniak

- środki pieniężne: 80 000 zł
- nieruchomości: dom o pow. 110 m kw. o wartości 200 000 zł z działką 600 m kw. (współwłasność), dom w budowie 120 m kw. z działką 1450 m kw. wartości 150 000 zł (współwłasność), dom letniskowy 60 m kw. z działką 450 m kw. o wartości 70 000 zł (współwłasność)
- udziały: PTHM Autoplus Gdańsk 12 x 500 zł
- dochody w 2002 r.: 36 456,74 zł, z udziałów - 459 zł
- samochód: mercedes (2000), vw golf (1998)



Juliusz Zielonka

- środki pieniężne: 25 000 zł
- nieruchomości: 2 domy o łącznej pow. 660 m kw. o wartości 600 000 zł (współwłasność), sklep 38 m kw. wartości 150 000 zł (współwłasność), biuro wartości 50 000 zł
- udziały: 100 proc. udziałów w spółce z o.o. 1000 Wat - spółka zawiesiła działalność
- działalność gospodarcza: osobista i wspólnie z żoną
- dochody w 2002 r.: 50 712,64 zł, dieta radnego 10 968 zł



SERCA DWA

■ 29-letnia panna, 160 cm, katoliczka, średnie wyksz., trochę nieśmiała, lubiąca wycieczki, przyrodę, a w szczególności konie, pozna uczciwego kawalera w wieku 27-34 lat, bez nałogów, katolika. Zdjęcie mile widziane. Panowie z ZK wykluczeni. Koziorożec z Gdyni. sygn. 784

■ Jeżeli czujesz się samotny, a wokół dostrzegasz tylko szczęśliwe pary, to znak, iż należy zmienić coś w swoim życiu. Może spróbujesz to uczynić z 30-letnią pogodną szatynką z wyższym wyksz., niezależną finansowo i mieszkaniowo, bez zobowiązań, niepoprawną optymistką, która pozwoli uwierzyć ci, że życie zaczyna się po 30. sygn. 785

■ Wdowa, 58/165/65, szykowna, wesola i zadbana, katoliczka, bez nałogów, z własnym, ładnym domem. Mieszkam sama. Materialnie jestem całkowicie niezależna. Poznam pana niezależnego, miłego i opiekuńczego, w odpowiednim wieku, bez nałogów. Panowie z ZK wykluczeni. Foto i nr tel. przyspieszą kontakt. sygn. 786

■ Lubie wiec, znam jej uroki i problemy. Poznam miłą, zaradną, uczciwą panią, wyłącznie samotną, mieszkającą na wsi. Chętnie w chacie wolno stojącej. Jestem kawalerem, 52/174/90, rencistą (sprawnym), uczciwym, szczerym, średniej urody. Na wszystkie listy odpiszę. Tel. tylko stacjonarny. sygn. 787

■ Grzegorz, 20 lat, przystojny. Poznam dziewczynę, która nie chce tylko przygody, lecz czegoś więcej. Nr tel. przyspieszy kontakt. sygn. 788

■ Wdowa, 48 lat, szczupła brunetka, zadbana i miła, średniego wzrostu, niezależna finansowo i mieszkaniowo, wyksz. średnie - pozna pana w stosownym wieku, z klasą, zmotoryzowanego, bez zobowiązań, z poczuciem humoru, ceniącego przyjaźń i szczerość. Panowie bezdomni i ZK proszę nie pisać. Nr tel. ułatwi kontakt. sygn. 789

■ 28-letni kawaler, 181/70, pracujący, skromny, uczciwy, spokojny, bez nałogów, pozna czułą, zgrabną i zadbaną dziewczynę, która pragnie trwałego związku. Proszę o zdjęcie i nr tel. Jestem z okolic Pucka. Zbłąkany Erosek. sygn. 790

■ Jeśli brakuje ci męczyzny odpowiedniego, opiekuńczego, prawdomównego, zaradnego, kulturalnego, pogodnego, bez nałogów, napisz. Wiek twój bez znaczenia. Mam 51 lat, 173 cm, średnia budowa ciała. Jestem wdowcem, zodiakalnym Wodnikiem, praktykującym katolikiem, wrażliwym. Jeżeli nie żałujesz cię fakt, że przeżywałam w ZK, to odezwij się, czekam. sygn. 791

■ Błąkami się oboje samotnie po świecie. Mam 27 lat i jestem pogodnym kawalerem, 186 cm. Poszukuję delikatnej, wrażliwej i czulej dziewczyny, w wieku 22-30 lat, która potrafiłaby docenić szczerą

przyjaźń, którą sami możemy zbudować. Mirek. sygn. 792

■ Łuśka, 38 lat, dwoje prawie dorosłych dzieci. Szukam osoby spokojnej, niepijącej, z mieszkaniem, zmotoryzowanej. Osoby z ZK i szukające przegód wykluczone. Jestem na rencie inwalidzkiej, puszysta, 170 cm. sygn. 793

■ Mam 35 lat, 175/85. Jestem po rozwodzie, bez zobowiązań i nałogów. Nie jestem zamożny, pracuję. Cenię szczerość i uczciwość. Lubie kontakt z przyrodą, książki i dobrą muzykę. Mam trochę romantyczną, wrażliwą naturę. Poznam miłą i szczerą panią do 37 lat, zdecydowaną na trwały związek. Może mieć dziecko. Trójmiasto i okolice. Piotr z Gdańska. sygn. 794

■ Rozwiedziona nie z własnej winy, 37/165/60, wyksz. średnie, dwoje dzieci w wieku 13 i 9 lat. Pracuję, mam własne. M. Poznam pana do 42 lat, bez zobowiązań, o dobrym sercu. Panowie z ZK wykluczeni. Proszę o poważne oferty. Cel towarzysko-matrimonialny. Telefon przyspieszy kontakt. sygn. 795

■ Wdowa, 57 lat, niezależna, średniego wzrostu, wyksz. średnie, pozna wdowca lub samotnego pana w wieku 60-70 lat, z Trójmiasta lub okolic, może być z mieszkaniem. Telefon mile widziany. sygn. 796

■ Samotny emeryt, niezależny pod każdym względem, czysty, zadbany, 180/80. Chętnie nawiąże bliższy kontakt z panią do lat 60, szczupłą, niezależną, na dobre i na złe. Nr tel. przyspieszy kontakt. sygn. 797

■ Wdowa, niezależna, 50 lat, wzrost i waga średnie, pozna pana, który lubi kochać i być kochanym. sygn. 798

■ Jeżeli jesteś samotny, brakuje ci bratniej duszy i jest ci z tym źle, to może pokusisz się o napisanie do równie samotnej, wysokiej (183 cm, 21 lat) studentki. Poznam chłopaka w wieku 22-27 lat, powyżej 185 cm, najlepiej z Łęborka lub okolic. Foto pomoże uniknąć rozczarowań. sygn. 799

■ Kawaler, 36 lat, 183 cm, brunet spod znaku Byka, który bierze pod uwagę życie we dwoje. Poznam panią lekarz internistę, dla której fundamentem jest dekalog. Pani najchętniej ze Starogardu Gd. Telefon i zdjęcie mile widziane. sygn. 800

■ Mam 44 lata, średnie wyksz., wzrost średni, szczupła, z Gdańska, bez zobowiązań. Ponoć jestem miłą, spokojną, wesolą istotką, lubiącą zaciśnię domowego ogniska oraz spacerować. Jeśli szukasz przyjaźni oraz lubisz spacerować, to napisz. E-mail mile widziany. sygn. 801

■ Mam 25 lat, 165 cm. Szukam pana poważnie myślącego o przy-

szłości, do lat 33. Moje zainteresowania to muzyka disco, dobry film. Odpiszę na poważne oferty. Foto mile widziane. G. z okolic Łęborka. sygn. 802

■ Jeśli nie jesteś typem macho, masz u mnie wielkie szanse. Preferuję wrażliwość, subtelność, delikatność, łagodność - bo taka również jestem. Szczupła, wyksz. wyższe, o milej aparycji, niezależna, wolna, 40-kilkulatka. sygn. 803

■ Atrakcyjna, szczupła, dobra, czuła i mądra, romantyczna - pozna pana wrażliwego, o dobrym sercu i pięknej duszy, z którym można o wszystkim porozmawiać, być obok także milcząc, w którym mimo lat i doświadczeń potrafiłabym się zakochać, a w przyszłości może razem również się zestarzeć w zrozumieniu, zaufaniu, miłości. Jeszcze młoda 40-kilkulatka. sygn. 804

■ Jesteś sam, a chciałbyś to zmienić. Oczywiście nie na siłę i za wszelką cenę. Szukasz przyjaźni, zrozumienia, ciepła, miłości (szeroko rozumianej), jesteś wrażliwy, delikatny, dobry... Zielonooka, szczupła, absolutnie niekonfliktowa, chyba ładna i miła, wyksz. wyższe, niezależna finansowo i mieszkaniowo 40-kilkulatka. sygn. 805

■ Mam 20 lat i dosyć samotnych wypraw do kina i dyskoteki. Chętnie poznam chłopaka, który tak jak ja nadaje się do tańca i do różańca. Wiek w granicach 20-27 lat. Mam otwarty umysł i nie czekam na ideał, bo takich nie ma, lecz na normalnego faceta z okolicy Gdańska. sygn. 806

■ Młodo wyglądająca, 49 lat, 170 cm, raczej szczupła, zadbana, ze średnim wyksz., pracująca, bez nałogów i zobowiązań - pozna kulturalnego, odpowiedzialnego, zmotoryzowanego pana do lat 57. Panowie pozostający w związkach formalnych i rozwiedzeni - wykluczeni. Proszę o nr tel. sygn. 807

■ Jeśli czujesz się samotna, nie masz więcej niż 30 lat, jesteś sympatyczna, ładna i miła, masz ochotę poznać chłopaka, z którym chciałabyś się zaprzyjaźnić i nie przeszkadza ci, że obecnie przebywa w AŚ, to napisz. Jestem z Gdańska, mam 26 lat, 180 cm, lubię muzykę techno. Zdjęcie mile widziane. Damian. sygn. 808

■ Elegancka, zadbana 40-latką, rozwiedziona, z mieszkaniem, samochodem, prywatną działalnością i studiującym synem, szuka pana czulego, godnego zaufania (45-55 lat), najchętniej pływającego, ale to nie warunek. Panowie na dorobku wykluczeni. Na tel. komórkowe nie odpowiadam. Wolna. sygn. 809

■ Jestem samotną, wolną, niezależną, bez nałogów, puszystą, ale zdrową, zadbaną i z humorem kobietą po 50, wyksz. średnie. Poznam miłego, dowcipnego, bez nałogów i zobowiązań, niewysokiego pana do 65 lat, w celu chodzenia na kawę i spacerować, a potem, gdy już zaiskrzy, to kto wie? Może będą żyli długo i szczęśliwie? sygn. 810

■ Mam 30 lat, 180 cm. Cenię szczerość, prawdę i wzajemne zaufanie. Jestem kawalerem bez zobowiązań, ze średnim wyksz. Poznam panią w wieku 20-40 lat, wyrozumiałą, miłą, która chce być kochana i potrafi odwzajemnić to piękne uczucie. Koniec z samotnością. Odpowiem na każdy list. Mile widziane foto. sygn. 811

■ Piotr, zadbany kawaler, 37 lat, 178/85, wykształcony, wysportowany, z własnym M niedaleko Gdańska. Bez nałogów i zobowiązań, wesoły, wrażliwy, nieśmiały, o wszechstronnych zainteresowaniach. Nienawidzę kłamstwa, zdrady, pijaństwa i nietolerancji. Poznam panią w wieku 25-45 lat, w celu matrymonialnym. Może mieć dzieci. Nieśmiały. sygn. 812

■ Wdowiec, 60/175/65, z mieszkaniem, finansowo niezależny, o średniej urodzie, bez nałogów, zmotoryzowany. Potrafię docenić dobro i pracę drugiej osoby. Lubie wyjazdy, muzykę poważną, mam poczucie humoru. Mieszkam w okolicach Kartuz. Jestem uczciwy, prawdomówny, ale bardzo samotny, bezdzietny. Poznam kobietę o podobnych walorach. Stan cywilny obojętny. Panią, która się mną opiekuje, czeka poważny spadek. Tel. mile widziany. sygn. 813

■ Jeżeli czujesz się samotny, opuszczony, nie wierzysz, że jeszcze spotkasz prawdziwą miłość, napisz do wdowy, 62 lata, 165 cm, szczupła. Czekam na poważne oferty od wdowca do lat 70. sygn. 814

■ Samotna, 22-letnia panna, ze średnim wyksz., 158 cm, pragnie poznać kawalera w wieku 24-28 lat. Cenię szczerość i uczciwość, nie noszę kłamstwa i obłudy. Nie szukam przygód. Ważniejsze jest dla mnie wnętrze człowieka niż wygląd. Odpowiem na każdy poważny list. Panowie z ZK proszę nie pisać. Dorota z Gdyni. sygn. 815

■ Jestem 22-letnią brunetką o zgrabnej sylwetce. Szukam mężczyzny w wieku 21-28 lat. Odpowiem na każdy list. Jowita. sygn. 816

■ Chciałbym na emeryturze robić jeszcze coś pożytecznego, która z pań mi w tym pomoże? Pani winna być kochana, mądra, raczej szczupła i niezbyt wysoka, ok. 55 lat i czuć się młodo. Panie nieśmiały i niezdeterminowane mile widziane. Każda forma znajomości do zaakceptowania. Jestem zmotoryzowany i dość zasadniczy w życiu. sygn. 817

■ Samotna, 56/160/60, bez zobowiązań, paląca, pozna pana na dobre i złe. Wykształcenie i wiek bez znaczenia, liczy się charakter. Mile widziany pan, który poszukuje partnerki, która mogłaby u niego zamieszkać. sygn. 818

■ Panna, szczerą, uczciwą, sympatyczną, miłą, bez nałogów i zobowiązań, 29 lat, niska, z okolic Łęborka, troszkę nieśmiała. Lubie podróżować i spacerować. Nie lubię oszustwa, kłamstwa i obłudy. Cenię zaufanie i miłość. Poznam przystojnego bruneta lub szatyna, kawalera, uczciwego, inteligentnego, zaradnego, szczerzego, z poczuciem humoru, bez nałogów i zobowiązań, w wieku 30-35 lat. Niech nie piszą karani i rozwodnicy. sygn. 819

■ Pani, 53 lata, 164 cm, z nadwagą, rencistka, domatorka. Poznam pana do lat 60, kulturalnego, z dobrym charakterem, może być niepełnosprawny, niekoniecznie z Trójmiasta. Tel. przyspieszy kontakt. sygn. 820

■ Biznesmen, przystojny, 39/188/75, bez nałogów, zadbany, czuły, wrażliwy, delikatny, z dużym temperamentem, pieścił, wesoły, lubiący szaleństwa, pozna atrakcyjną kobietę, sympatyczną, namiętną, lubiącą szaleństwa we dwoje. Stały, dłuższy związek. Lubie dobrą muzykę, sport, podróżować, intymne szaleństwa. Emil. Proszę o fotooferty. sygn. 821

KINO

Tytuł	Prod./Wiek	Godzina	Cena
KOŚCIERZYNA			
Promyk tel. 686-31-97	Show Polska (15)	17, 19 pt. 19.30 sob., niedz.	10 zł
TCZEW			
Wisła ul. Dąbrowskiego 11 tel. 531-30-32	X-Men 2 Chicago USA (15) USA (15)	17.30 20	10 zł
STAROGARD GD.			
Sokół al. Jana Pawła II tel. 562-21-03	Matrix. Reaktywacja USA (15)	14.30, 17.15, 19.45	12 zł
CHOJNICE			
Kinoteatr ul. Swarzędzka 1 Żeglarski ul. Portowa 10 tel. 675-21-48	Frida USA (15) Dragon Ball Z USA (b.o.) Mustang z doliny Gangli z Nowego Jorku USA (b.o.) USA (15)	20 16 pt., 18 sob. 17.15 pt., 16 sob., niedz. 19 pt., 22 sob., 20 niedz.	10 zł 10 zł n. 8 zł u. 14 niedz.
JASTARNIA			
	Jak stracić chłopaka USA (15)	22 pt., 20 sob., 18 niedz.	

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Pinokio	Włochy (b.o.)	9.30, 12, 14.20, 16.45, 19.15
Prosiaczek i przyjaciele	USA (b.o.)	9.15, 11.15, 13.15, 15.15, 17.15
28 dni później	USA (15)	14.20, 19.30, 22.15 pt., sob., 19.30, 22.15 niedz.
Matrix. Reaktywacja	USA (15)	10, 11, 13, 14, 16, 17, 19, 20, 22 pt.-niedz., 23.59 pt.
Joint Venture	Anglia (15)	14.30, 16.30, 21.30 pt., sob., 19.45, 21.45 niedz.
Smak życia	Francja (15)	9.45, 15 pt., sob., 22.30 sob., 9.10, 21.40 niedz.
Oszukać przeznaczenie 2	USA (15)	12.30, 20.15 pt., sob., 19.20 niedz.
Jak stracić chłopaka	USA (15)	14.15, 17.10, 19.45 pt., 14.15, 22.45 sob., niedz.
w 10 dni		
X-Men 2	USA (15)	9.40, 16.50 pt., sob., 11.30 niedz.
Johnny English	Anglia (15)	12.20, 17.45 pt., sob., 21.30 niedz.
Makrosmos	Francja (b.o.)	10.15, 12.15
Księga Dżungli 2	USA (b.o.)	10.45, 12.45 pt., sob., 9.50, 11.45 niedz.

- do godz. 12 pon.-czw. - 14 zł
- w godz. 12-17 pon.-czw. - 16 zł
- po godz. 17 pon.-czw. - 18 zł
- do godz. 12 piątek - 16 zł
- po godz. 12 piątek - 19 zł
- sob., niedz. - 19 zł
- ulgowe - 12 zł
- studenckie - 14 zł
- grupowe (inf. u kierownika kina)

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
28 dni później	USA (15)	9.30, 11.15, 13.10, 15, 16.50, 18.40
Pinokio	Włochy (b.o.)	9, 11.30, 13.50, 16.20, 18.50
Prosiaczek i przyjaciele	USA (b.o.)	9.30, 11.15, 13.10, 15, 16.50, 18.40
Chicago	USA (15)	12.45, 17.50
Dwa tygodnie na miłość	USA (15)	9.15, 14.20 pt., 14.20, 19.15 sob., niedz.
Godziny	USA (15)	21.20
Jak stracić chłopaka	USA (15)	16.40, 21.50 pt.-niedz., 11.45, 19.15 pt.
w 10 dni		
Johnny English	Anglia (15)	20.40 pt.-niedz., 22.40 pt., sob.
Makrosmos	Francja (b.o.)	9.45 pt.-niedz., 12 sob., niedz.
Matrix. Reaktywacja	USA (15)	10, 11, 13, 14, 16, 17, 19, 20, 22 pt.-niedz., 23 pt., sob.
Oszukać przeznaczenie 2	USA (15)	15.30, 20.30, 22.30 pt.-niedz., 10.30 pt.
Smak życia	Francja (15)	14.50, 21.20 pt., 13.35, 19.30, 22.10 sob., niedz.
Władca Pierścieni	USA (12)	10 sob., niedz.
Dwie wieże		
X-Men 2	USA (15)	9.20, 12.15 pt., 10.15, 16.10 sob., niedz.
Harry Potter i Komnata Tajemnic	USA (b.o.)	10.45 sob., niedz.
Księga Dżungli 2	USA (b.o.)	9.15, 11.45 sob., niedz.
Mali agenci 2	USA (b.o.)	10.30 sob., niedz.
Wyspa marzeń		
Spirited Away	Japonia (b.o.)	13.25 sob., niedz.
- W krainie bogów		

- tanie wtorki - 12 zł
- Multibabykino - 10 zł (dziecko bezpłatnie)
- normalny pon.-czw. - 14 zł
- bilety weekend. do godz. 17 - 14 zł
- bilety weekend. po godz. 17 - 17 zł
- dziecięcy (do lat 12) - 10 zł
- szkolny pon.-czw. - 12 zł
- seniorski (powyżej 60 lat) - 10 zł
- poranki - 8 zł (sob., niedz. do godz. 12.30)
- studencki pn.-czw. - 12 zł
- studencki pt. po godz. 17, sob., niedz. - 14 zł
- grupowe - 10 zł
- ceny biletów nie obejmują filmów „Matrix. Reaktywacja”, „Harry Potter i Komnata Tajemnic”, „Władca Pierścieni: Dwie wieże”, „Statek widmo”, „Dwa tygodnie na miłość”, „Oszukać przeznaczenie 2”

KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk
ul. Kołobrzeska 41 c, II p., www.kinoplex.pl tel. 767-99-99

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Pinokio	Włochy (b.o.)	11.15, 13.30, 15.45, 18
Prosiaczek i przyjaciele	USA (b.o.)	10.45, 12.30, 14.15, 16
Smak życia	Francja (15)	13.45, 18.15, 20.45 pt.-niedz., 23 pt., sob.
Chicago	USA (15)	12.45, 16.45
Godziny	USA (15)	16.30
Jak stracić chłopaka	USA (15)	18.45
w 10 dni		
Johnny English	Anglia (15)	19.30 pt., sob., 21 niedz.
Joint Venture	Anglia (15)	12.30, 20.15 pt.-niedz., 22.15 pt., sob.
Księga Dżungli 2	USA (b.o.)	11, 15
Makrosmos	Francja (b.o.)	11.45, 16.15
Matrix. Reaktywacja	USA (15)	10.45, 12.15, 13.30, 15, 16.15, 17.45, 19, 20.30
Oszukać przeznaczenie 2	USA (15)	21.45 pt.-niedz., 9.30 pt., 23.15 pt., sob.
Schmidt	USA (15)	14.30, 21 pt.-niedz., 23 pt., sob.
Władca Pierścieni	USA (12)	17, 21.30 pt., sob., 16, 18.30 niedz.
Dwie wieże		13.30 pt., sob., 12.30 niedz.

- tanie wtorki i czwartki - 12 zł
- pon. - pt. do godz. 17
- pon. - pt. od godz. 17 pt. - 16 zł
- sob.-niedz. do godz. 15 - 15 zł
- sob.-niedz. od godz. 15 - 18 zł
- dzieci, seniorzy - 12 zł
- studenckie, seniorskie pon. - czw., - 12 zł
- w pt. tylko do godz. 17 - 12 zł
- poranki dla dzieci (sob., niedz. do godz. 13) - 10 zł

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

KUPON

Serca
dwa

Kamienica Szlachecka. Turniej piłki nożnej

O puchar „Dziennika”

Osiem drużyn
startowało w I Tur-
nieju Gminy Stężyca
Drużyn 7-osobowych
w Piłce Nożnej o Pu-
char „Dziennika Bał-
tyckiego”.

Organizato-
rem zawo-
dów roze-
granych na
boisku w
Kamienicy
Szlacheckiej
był tamtejszy klub UKS
Puls, Zespół Szkół oraz
Rząd Gminy w Stężycy.
Zwycięzcami niedzielnych
zmagania okazali się zawo-
dnicy zespołu Pogromcy
Ognia z Państwowej Straży
Pożarnej w Kartuzach. Dru-
żyna strażaków w finało-
wym pojedynku pokonała
Oldboyów Stężyca 3:1.

W meczu o trzecie miej-
sce walczył Danmar z
Szymbarką z reprezentacją
gospodarzy UKS Puls Ka-
mienica Szlachecka. Po
bezbramkowych dwóch po-
łowach były rzuty karne, w
których lepsi okazali się
piłkarze z logiem Danmaru
na koszulkach. Pozostałe
miejsca, za czwartym w ko-
lejności UKS Kamienica
Szlachecka, zajęły zespoły
miejscowej gminy Stężyca,
Politechniki Gdańskiej,
„Dziennika Bałtyckiego” i
Agencji Restrukturyzacji i
Modernizacji Rolnictwa.
Rywalizacja między piłka-
rzami toczyła się w syste-
mie pucharowym zamknię-
tym, tzn. jedna przegrana
nie wykluczała drużyny z
dalszej walki o I miejsce. Na
każdy mecz składały się
dwie 10-minutowe połowy,
między którymi piłkarze
mieli 5 minut przerwy.
Pierwsze spotkanie rozpo-



W I Turnieju Gminy Stężyca Drużyn 7-osobowych w Piłce Nożnej o Puchar „Dziennika Bałtyckiego” startowało osiem drużyn.

Fot. Urszula Kąkol

częło się krótko po godz 12.,
zaraz po rozlosowaniu ko-
lejności meczów.

Od początku turnieju za-
wodnikom dopisywała sło-
neczna pogoda. Organizato-
rom całą imprezę udało się
przygotować wzorowo. W
sąsiedztwie boiska czynne
były punkty małej gastrono-
mii, a na estradzie przy mu-
zyce, występowały dziew-
częta z grup tanecznych
Iskierki i Wicherki, działają-
cych w Zespole Szkół w Ka-
mienicy Szlacheckiej.

- Na dzisiejszym spotka-
niu panuje wspaniała at-
mosfera - mówił Daniel
Czapiewski, właściciel fir-
my Danmar. - Pomyśl za-
prośenia tak różnych ze-

spółów do wspólnego kopa-
nia piłki jest doskonały.

Jak okazało się na koniec
turnieju, szef firmy z Szym-
barką był fundatorem na-
gród dla zwycięskiego ze-
społu. Innymi osobami, któ-
re przyczyniły się do po-
myślnego przeprowadzenia
imprezy byli Tomasz Brzo-
skowski, sekretarz gminy
Stężyca, najbardziej zaan-
gażowany w ściągnięcie do
Kamienicy Szlacheckiej
drużyn z Trójmiasta i Kar-
tuz oraz wójt gminy - Cze-
sław Witkowski. Obaj pano-
wie grali zresztą jako za-
wodnicy w barwach druży-
ny Samorząd ze Stężycy.

Sędzią niedzielnych za-
wodów był Janusz Chmu-

rzyński z Klukowej Huty. Za
najlepszego strzelca turnie-
ju został uznany Roman
Czaiński z Danmaru, za
najlepszego bramkarza Ma-
ciej Hinc z UKS Puls Ka-
mienica Szlachecka.

Sportowe zmagania za-
kończyły się wczesnym
wieczorem. Kiedy opadły
emocje, zawodnicy zasiedli
przy wspólnym grillu i
beczce piwa, którą ufundo-
wali Oldboye ze Stężycy.
Zabawę umilał zespół mu-
zyczny 4Band z kościern-
skiego domu kultury. Znane
przeboje w jego wykonaniu
płynęły z estrady aż do pół-
nocy.

(jaś)

Ostatnia część rozgrywek



Fot. Urszula Kąkol

Tomasz Krawczuk

prezes UKS Puls Kamienica Szlachecka
- Niedzielny turniej jest trzecią, ostatnią
częścią rozgrywek, jakie odbywały się na
naszym boisku. Wcześniej o puchar wójta
gminy Stężyca rywalizowali uczniowie szkół
podstawowych. Po nich, w zawodach o pu-
char dyrektora Zespołu Kształcenia i Wy-
chowania w Kamienicy Szlacheckiej, wal-
czyli gimnazjaliści. Chcemy podziękować wszystkim sponsorom,
którzy sprawili, że niedzielna impreza przyniosła jej uczestnikom
tyle satysfakcji. Teraz myślimy już o przyszłorocznych rozgryw-
kach. Tak więc do zobaczenia z rok.

Sponsorzy turnieju

- Czesław Witkowski, Tomasz Brzoskowski - Urząd Gminy Stężyca
- Ryszard, Maryla Czaja - Kamienica Szlachecka
- Alicja Damaschke - Stężyca
- Zofia, Kazimierz Maszk, Hurtownia Pajliw - Kościerzyna
- Mięspol, Władysław Chylewski - Żukowo
- Sezam, Wiesław Hirosz - Kartuzy
- Bernadet Kucyk, dyrektor ZKIW w Kamienicy Szlacheckiej
- Obojan, Jan Bednarek, Bogdan Sikorski, Jędrzej Sikorski - Stężyca
- Bronisław Lis - Sierakowice
- BTH Kotłowski - Kamienica Szlachecka
- Danmar, Daniel Czapiewski - Szymbark
- Zakł. Prod. Kruszywa Delowo, Grzegorz Gmyrek
- Wojciech Formela, Stężyca
- „Dziennik Bałtycki”
- Kazimierz Górlikowski - Kamienica Szlachecka
- NZOZ NOVMEDE Piotr Buława - Kamienica Szlachecka

Zapraszamy na kolejną imprezę



Fot. archiwum

Bernadeta Kucyk

Dyrektor Zespołu Kształcenia
i Wychowania w Kamienicy
Szlacheckiej

- Chcemy zaprosić wszystkich na kolejną
imprezę, która odbędzie się w Kamienicy
Szlacheckiej. W niedzielę, 1 czerwca, na pla-
cu przy szkole, zamierzamy zorganizować
Festyn Rodzinny. Początek o godz. 16. W programie mamy wystę-
py zespołów artystycznych, konkurencje sportowe, minilistę prze-
bojów. Nie zabraknie loterii fantowej oraz stoisk gastronomicz-
nych. Kolekcjonerów rozmaitych przedmiotów z pewnością zainte-
resuje też pchli targ. Festyn organizują kamienicki Zespół Kształ-
cenia i Wychowania oraz Rada Rodziców. Dochód z imprezy prze-
znaczony jest na leczenie Sabiny Dzienisz, uczennicy Gimnazjum
w Kamienicy Szlacheckiej, chorej na białaczkę. Dziewczynka cze-
ka na przeszczep szpiku kostnego.



Dorosłych piłkarzy naśladowały dzieci. Na placu obok
boiska rozegrały między sobą nie mniej emocjonujący
mecz.

Fot. Urszula Kąkol



Rywalizacja między zespołami toczyła się w systemie
pucharowym zamkniętym, tzn. jedna przegrana nie wy-
kluczała drużyny z dalszej walki o I miejsce.

Fot. Urszula Kąkol

Aryton®



kolekcja
Wiosna-Lato
2003
płaszczki
wiosenne
w promocji
-25%

Sklep firmowy
Aryton Gdynia C.H. Klif

Aryton-Chmielno
k. Kartuz,
tel. 684-20-22

25801267/A/918

Kartuzy. Laureatki literackiego konkursu Gimnazjalistki w Sejmie

Dorota Górecka z Zespołu Szkół Kształcenia i Wychowania w Szymbarku oraz Anna Paczosa z Gimnazjum nr 1 w Kartuzach, laureatki I Konkursu Literackiego Literackiego z cyklu „Polska wobec wyzwania XXI wieku”, zorganizowanego przez posła na Sejm prof. Joannę Senyszyn, w nagrodę poleciały na jednodniową wycieczkę do Sejmu.

Naszą wyprawę rozpoczęłyśmy na lotnisku w Rębiechowie - opowiadają dziewczęta.

Tam spotkałyśmy się z pozostałą ósemką laureatów i z Łukaszem Bojakowskim, asystentem prof. Senyszyn. Dziewczęta po śniadaniu odleciały - pierwszy raz w życiu - do Warszawy samolotem. Prof. Joanna Senyszyn oprowadziła grupę laureatów po budynkach sejmowych.

Byłyśmy w sejmowej galerii, w sali kolumnowej, Senacie - wyliczają dziewczęta. Mogłyśmy usiąść na krzesłach członków komisji śledczej i osób przez nią przesłuchiwanych. Byłyśmy w wielu

biurach marszałków i ministrów. Największą atrakcją były jednak rozmowy z politykami - Andrzejem Lepperem, Jerzym Jaskiernią, Józefem Oleksym, Januszem Wojciechowskim czy Ryszardem Kaliszem.

Laureaci zobaczyli Dom Poselski i typowe pokoje posłów. Po obiedzie, pełne wrażeń uczennice samolotem wróciły do Gdańska.

Ta wycieczka na długo zostanie nam w pamięci - stwierdziły.

(J.S.)

Ogłaszaj się!

AUTO-MOTO
GRATKA
zawsze
w **środe**
w **Dzienniku**

Ogłaszaj się!

SZKOLENIA
zawsze we **wtorek** w **Dzienniku**

Biurowe Reklamy:
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-269
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-530
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

PRACA

ZATRUDNIĘ

BRYGADZISTÓW robotników z doświadczeniem w zakładach prefabrykacji w Niemczech i znajomością języka niemieckiego-LEGALNA PRACA W NIEMCZACH. Oferty: ul. Wolowska 70, 60-167 Poznań (Eksport)

BUKIECIARKE do kwiatów, tel. 0691-258-668

EKSPEDIENTKĘ z możliwością zakwaterowania 058/623-67-38

KIEROWCĘ kat. C + E z świadectwem kwalifikacji i uprawnieniami na HDS, 0601-62-96-37

KONSULTANTKI Onilame, pilnie, 0501/166-712 058/681-77-03 rano, popkiewicz@wp.pl

KONSULTANTKI z terenu Koszyczyny i Kartuz poszukuje Avon, 6 upominków od firmy, tel. 058/687-32-13, 0501/291-163

KONSULTANTÓW Avon - pilnie, ilość miejsc ograniczona. Pierwszeństwo osoby z okolic Kartuz i Koszyczyny. 058/681-48-83, 0606-938-519

KRAWCOWE zatrudni, 058/685-84-36, 0602-366-314

PRACOWNIKÓW do zbioru truskawek, Kobysowo 681-97-34

PRZEWOZNIKÓW z cięgnikami siodłowymi z koncesją na Szwecję, Czechy, Słowację- zatrudni Enterprise. Stała współpraca. Tel. 091/579-03-00

REPREZENTANTÓW handlowych w branży przemysłowej, magazynierów, pracowników biurowych, 058/684-07-97

SPRZEDAWCĘ do sklepu spożywczego, tel. 058/694-30-42

STOLARZA, tel. 058/685-84-36

UCZENNICĘ i uczniów do Kwiatów „Kasia” w Kartuzach, tel. 684-06-07

DOM i Styl - Pracownia Witraży Spółka Jawna Zatrudnimy uzdolnione plastycznie osoby w pracowni witraży. Zgłoszenia ze zdjęciem i życiorysem prosimy wysłać na adres: Jarosław Wójcik 83-340 Sierakowice Postere Stante

DZIEWCZYNĘ zatrudni na 1/2 etatu w solarium z Pucka lub Władysławowa, tel. 0503/09-38-36

OSOBY do pracy sezonowej Kartuzi Koszyczyna Sierakowice Chojnice 0692-478-054

PRACOWNIKA Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek 058/301-82-63

PRACOWNIKÓW niepalących dziewczyn w sklepie odzieżowym na Półwyspie Helskim do września z zakwaterowaniem, (0505) 653-550; 9:00-15:00

ZOSTAŃ konsultantem szwedzkiej firmy kosmetycznej, Promocja - wpisowe 9 zł, 0606-938-504

SZUKAM PRACY

BUDOWLANIEC, kierowca, cieślarski, rysunek, monter płyt gipsowych-sufity podwieszane, kafelki, 0607-449-972

BUDOWLANIEC wykona ogrodzenia, oczka wodne, podjazdy z kamienia, tel. 0503-632-059

EKSPEDIENTKA, 25 lat, komunikatywna, praktyczna, poszukuje pracy w sklepie ogólnoprzemysłowym, 0691-692-481

EKSPEDIENTKA, 25 lat, komunikatywna z praktyką, szuka pracy w sklepie ogólnoprzemysłowym, 0691-692-481

EKSPEDIENTKA, znajomość kasy fiskalnej, akt. książeczka, min. sanitarna, 0609/701-658

EKSPEDIENTKA, znajomość kasy fiskalnej, akt. książeczka, gr. inwalidzka, 0603-294-226

ELEKTROMONTER - każdą pracę, uprawnienia SEP, prawo jazdy B/C, samochód, 0605-823-895

INFORMATYK - student II roku, administrowanie sieciami, systemy komputerowe, 0507-788-711

KIEROWCA kat. A, B, C, E, świadectwo kwalifikacji, ślusarz-mechanik, 0606/130-984

KIEROWCA kat. B, C, świadectwo kwalifikacji, praktyka, okolice Kartuz, 0603-294-226

KSIĘGOWA, poprowadzi księgę przychodów i rozchodów, VAT, ZUS, (058) 686-72-20, (0693) 62-11-38

KSIĘGOWA, znajomość komputera, KPIR, ryczałt, ZUS, 0693/39-34-05

KSIĘGOWA, znajomość komputera, KPIR, ryczałt, ZUS, (0693) 39-34-05

KSIĘGOWA - pracownik administracyjny, wyższe, 6 lat praktyki, komputer, 0692-038-484

KSIĘGOWA poprowadzi KPIR, VAT, ZUS, 686-72-20, 0693/62-11-38

KSIĘGOWA poprowadzi księgowość małych firm, KPIR, VAT, ZUS, 058/686-72-20, 0693/62-11-38

KUCHARZ, szuka pracy, (058) 687-63-59, (0503) 70-76-75

KUCHARZ z dużym doświadczeniem, znajomość garniturów, szuka pracy, 0506/901-058

MURARZ, solidny wykonawca: budowa domu, dachy, tynki, cokołowanie, ogrodzenia, 058/684-15-64

OPIEKUNKA do dziecka lub pomocy domowej, tel. 059/843-31-35 Słupsk

POMOC biurowa, doświadczenie, komputer, faktury, programy księgowe, KPIR, 058/6981-24-90, 0501-987-324

SPRZEDAWCZYNIA, lat 30, uczciwa, poszukuje pracy na terenie Kartuz, 058/684-05-86

STOLARZ - monter płyt gipsowych wykona remont od A do Z, 058/681-68-67, 0609-373-495

TECHNIK sekcynowy, 8 lat stażu, 680-82-20

2 młodych podejmie pracę fizyczną, Gdańsk 0505/95-83-03

36-LETNIA uczciwa, zaopiekuję się domem u osoby niepalącej z zamieszaniem 058/685-12-46, okolice Kartuz

ABSOLWENTKA liceum ogólnokształcącego, książeczka zdrowia, akwizycja wykluczona 0503-450-392

KAFELKOWANIE - hydraulika, panele, podłogi gipsowe, ocieplenie budynków, wszelkie remonty, jak dla siebie, tania, 0503/95-38-90

MŁODA dyspozycyjna, absolwentka LO, z Kartuz, 058/685-31-84

OSOBA lekko niepełnosprawna pilnie poszukuje dorywczej pracy, tel. 052/554-05-26

PRZEPISEK prace kontrolne, dyplomowane i inne teksty, 058/681-24-90, 0501-987-324

UCZCZWA, wykształcenie średnie, komputer Word, Excel, 0603-294-226

UCZCZWA, zdyscyplinowana, pierwszy rok zarządzania i marketingu, 0603-04-17-15

WYKONAM malowanie, szpachlowanie, tapetowanie, ocieplenie, solidnie tania, 058/681-00-06

WYKONAM ogrodzenia, oczka wodne z kamienia łupanego, 0604-856-142

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem, posprzątam mieszkanie, 0694-905-647

AUTO MOTO

SPRZEDAM

DAEWOO Tico SX, 1998 r., poj. 800, 9000 zł, AA, R, srebrny metalik, garażowany - 058/681-80-83

FIAT 126 p, 1979 r., na chodzie, w całości lub na części, 250 zł, 058/694-27-78 po 16

FIAT 126 p, 1986 r., po blacharce i malowaniu, nowe opony, bez przeglądu, tania, 0603-753-269

FIAT 126p, 1996 r., złoty, alternator, bez opłat, 750 zł, (058) 681-80-83

FIAT 126 p, 1991 r., po remoncie silnika, lakierowaniu, stan bdb, 1850 zł, 058/694-20-59, 0602-423-486

FIAT 126 p, po remoncie silnika, pilotowe siedzenia, stan bdb, cena 1650 zł, 0602-423-486

FORD Escort 1.4, benz., kombi, 91r., czerwony, AF, R, tel. 0606/114-980, 0692/048-848

FORD Fiesta, 1.1, benz., 90r., czarny, alufelgi, szerokie zderzaki, 3 drzwi, ważny przegląd, 6800 zł do uzgodnienia, Chojnice, tel. 052/398-18-01, 0504/796-101

FORD Fiesta, 91 r., 1.1 benz., 5 drzwi, do małych poprawek, 4600 zł, 0602/65-39-35

HYUNDAI Scoupe, poj. 1.5, 92r., pełny wytyk, syberdach, cena do uzgodnienia, Chojnice, tel. 0502/445-906

JELCZ 317 W, 1987 r., nowy kiper, nowy tachograf, opony przed nowe, tył 50 proc., kabina po remoncie, cena 7000 zł, 0601-62-96-37

KAWASAKI 600 GBK, 93r., przeb. 19 tys. km, 9500 zł, tel. 052/997-84-39

LUBLIN skrzyniowy z plandeką, 1996 r., 9800 zł, 0601-21-59-18

MAZDA 323, 1.6 benzyna, 1992, 135.000 km, 12.900.00 zł, sedan, (058) 672-26-17

MAZDA 626, 1987 r., 2.0 D sedan niebieski, H, R, nowe opony zimowe, stan bdb, 058/681-37-04

MERCEDES 124, 200 D, 1987 r., 14500 zł, tel. 058/681-28-53, 0602-134-383

MERCEDES 124, pompa wodna, tylnie lampy, kółka kpl., lato i inne, 686-24-86

MERCURY Cougar, 1984 r., 2.4 benz., 5900 zł, R, CZ, AF, ES, EL, K, (0504) 28-38-75, (058) 345-31-03

NISSAN Cherry 1.5, 84r., 5 biegów, regulacja kierownicy, obrotomierz, tel. 0693/345-322

OPEL Omega combi, 2.0, benz./gaz, 93r., kolor wiśniowy, syberdach, centralny zamek, ABS, wspomaganie kierownicy, stan bdb, 14 300 zł, Chojnice, tel. 052/398-18-01, 0691/661-408

OPEL Vectra, 1996 r., 117.000 km, bogate wyposażenie, oliwkowy metalik, stan wizualny i techniczny bdb, cena 26 400 zł, tel. 059/843-61-80 lub 0501/086-385

POLONEZ, stan idealny, benzyna - gaz, tel. 058/684-14-95

POLONEZ 1.5 benz. gaz, 1990 r., skodowany, 700 zł, Kartuzi 0603-053-244

POLONEZ Caro 1.6GL, 1996r., stan dobry, Tel. 055/277-45-58

POLONEZ Truck, 1.9 D, 93 r., po remoncie blacharki, 0502/672-589

RENAULT Clio, 1.4 RT, 95 r., 3-drzwiowy, 110 tys. km, fioletowy metalik, pełna dokumentacja, KT, AA, GZ, ES, WS, SZ, AF, H, airbag, 14.700 zł, Gdańsk 0501/624-901

RENAULT Rapid, 1.2, 96r., stan idealny, 10 000 zł, tel. 052/381-92-60 do 7.00 do 19.00

SKODA 120L, 88 r., zielona, stan bdb, 1300 zł, 687-93-28

SKODA Felicia 1.3 MPI, biała, 1998 r., 57 tys. km, bezwypadkowa, I właściciel, garażowana, serwisowana, I, R, alufelgi plus felgi i opony zimowe, 17000 zł, 058/681-17-71, 0602-693-771

STAR 1142 plandeka, 95 r., czerwony, stan bdb, 24 000 zł, 686-58-13

STAR 1142 z przyczepą D20, 89 r., 450 tys. km, 17 000 zł-zestaw, 0602/660-630

STAR 200, 1986 r., ład. 6 ton, wywrotka, stan dobry, 7000 zł, (0602) 79-62-66, (058) 552-81-78

TOYOTA Avensis 2l, 2001 r., granatowa metalik, 77000 km, komfortowa, z kompletem alufelg zimowych, letnich, 60000 zł, 0606-830-333

VOLVO 136 GT, 14-letni, stan dobry, kolor grafitowy, tania, (058) 620-58-40, (058) 621-87-55

VW Golf, 87 r., wszystkie części mechaniczne i blacharskie, welurowa tapicerka, kółka z oponami, 0501/075-319

VW Golf 1.3i, 1984/85, 6 miesięcy w kraju, stan bdb, 6400 zł, 058/681-28-53, 0602-134-383

VW Golf 1.1, 78 r., cena do uzgodnienia, 687-03-48

VW Golf 1.1, 83 r., 1.3 benz., 4 drzwi, H, R, S, ciemny, silnik bdb, 3500 zł, 058/682-54-57

VW Golf II, skrzynia biegów, lampy tylne, rozrusznik 1.6 D, 686-24-86

ALUFELGI 14" z oponami 185/65, 650 zł kpl. 0501-544-024

BARAKOWÓZ, przyczepa do samochodu 2-kółkowa na kołach bliźniaczych, 0604/28-10-44

CZĘŚCI do Daewoo Tico, niedrogo i opomy, 0605-150-912

KAWASAKI GPX 600R, przeb. 93r., 19 tys. km, czarny, stan bdb, niedrogo, tel. 052/397-84-39

MOTOCYKL Suzuki GSX 600F, 96 r., cena do uzgodnienia, 0694/307-079

MTZ 82, 1985 rok, 0692/13-90-23

SILNIK benz. 1.5 do BMW 316, 650 zł, 0501-544-024

SILNIK do Fiata 126 p, z pełną dokumentacją, 250 zł, 058/587-01-36

SIMSON 1983, tel. 0691-517-956

KUPIĘ

III Q.O.IIIII powypadkowe, 0602-62-99-11

III Q.O.IIIII rozbite, 0606-72-20-60

III rozbite, skodowane, 058/624-85-40

DAEWOO, Renault, Fiat, Skoda, Toyota lub inny, 058/56-139-14, 0602/312-873

FIAT Punto, Brava, Renault Megane lub inny, 058/56-139-14, 0694/63-10-49

FIAT Seicento, Siena, Punto, Brava, 058/56-111-72, 0501/675-382

OPEL Astra, Corsa, Vectra, VW lub inny, 058/56-139-14, 0505/037-647

OPEL Astra, Corsa lub Felicia, 058/56-111-72, 0693/123-694

POLONEZ lub Favorit, chętnie z gazem (gotówka), 058/56-139-14, 0694/631-049

POLONEZ od 1992 do 2000, chętnie z gazem, 058/56-111-72, 0501/675-382

RENAULT 19, Megane, Clio, Laguna lub inny, 058/56-139-14, 0505/037-647

SKODA Felicia, Favorit, Octavia, Fabia lub inny, 058/56-139-14, 0694/631-049

AI Auto okazynie. **Gotówka** 554-44-00

AI **Gotówka** skupujemy osobowe, 554-20-22, 0501/188-404

ABSOLUTNIE kupimy każdy samochód powypadkowy, cały, płacimy gotówką. Tel. 0609-618-215, 0504-225-138

AUTAI Uszkodzone. Zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

SAMOCHOÓD terenowy do 10 tys. zł, (0606)42-29-97

TRALEWO 5 km od Malborka sprzedam dom +działka +sąd, 0691/030-772

TRĄBKI Wielkie koło Gdańska, grunty orne, 29 ha, 0609/183-498

TUCHOLA, sprzedam lub wynajmę mieszkanie własnościowe przy ul. LOP, 3 pokoje, 48,3 m kw., 1 piętro, środkowa klatka, loggia, opomiarowane, tel. 0606/108-694, 398-54-54

TUCHOLA - mieszkanie 3 pokojowe, 56 m kw., 1 piętro 052-334-53-99

TURZE nowy dom, do zamieszkania, 100 m do jeziora i lasu, 0506-62-75-69

WARZENKO, działka bud. nad jeziorem Tuchomskim, 1500 m kw., 10 euro/m kw., 0602/79-62-66, 552-81-78

WDZYDZE Tucholskie okolice - działka 1000 m kw., domek 90 m kw., 45000 zł, 0607-673-979

WIELE działki budowlane od 1.000-2.000 m kw, tel. 058/687-35-28

ZIELONA Huta, ziemia z łąką położoną przy rzecze Chocina, tel. 059/833-10-59

ŻUKOWO działkę budowlaną z pozwoleniem na budowę, 680 m kw., uzbrojona (gaz, prąd, woda, kanalizacja), tel. 0505-896-124

ŻUROMINO, sprzedam 5 ha ziemi, cena 1,50/m kw., 0604-866-142

BORY Tucholskie, atrakcyjne działki budowlane 1000-1600 m kw., 6-7 zł m kw., 052/336-10-10 wieczorem

BORY Tucholskie, działki letniskowe blisko Jeziora Okonńskiego, przy lesie, tel. 0604/878-117

GARAŻ blaszany, ocynkowany, solidnie zbudowany, stan bdb, Wejherowo, 100,00 zł, 0691-654-646, 058/672-76-10 wieczorem

ZIEMIA 1,5 ha wraz z budynkami, okolice Chojnic, tel. 0693/345-322

ZIEMIE 3,31 ha, prąd, 2 stawy, dojście do jeziora, 70 tys zł, tel. 058/684-15-60

KUPIĘ

CHOJNICE, kupię dom, w rozliczeniu mieszkanie przy ul. Modrzewskiej, tel. 0692/141-500

CHOJNICE, mieszkanie 3,4-pokojowe z garażem, tel. 052/397-27-89, 0503/347-036

KARTUZY, kupię kawalerkę na os. Wybickiego, 1, 2 lub 3 piętro, 058/681-18-62

KARTUZY kupię mieszkanie M-2 lub M-3, pierwsze lub drugie piętro, tel. 629-12-16, 0693-642-164

KARTUZY kupię mieszkanie trzypokojowe, tel. 0600-636-333 lub 0601-636-333

KARTUZY mieszkanie 3-pokojowe, 050/63-63-33, 0601/63-63-33 Gdańsk

KARTUZY okolice, kupię działkę lub ziemię, 0504-640-415

KOŚCIERZYNA, Kartuzy-okolice, 2-3 hektary ziemi rolnej z ciekim wodnym, niedrogo kupię, 0601/06-16-64

DOM w Chojnicach kupię, tel. 0692/141-500

KAWALERKĘ w Chojnicach lub Bytowie, tel. 0501/160-864

INNE

CHOJNICE, atrakcyjny dom sprzedam lub zamienię na mieszkanie, tel. 0503/347-036, 052/554-07-76

CHOJNICE, dom jednorodzinny sprzedam lub zamienię na mieszkanie, tel. 052/397-28-55

CHOJNICE, mieszkanie o pow. 60 m kw., 1 piętro, sprzedam lub zamienię na mniejsze, tel. 0694/726-750

CHOJNICE, mieszkanie o pow. 60 m kw., 1 piętro, ul. Książąt Pomorskich, sprzedam lub zamienię na mniejsze, tel. 052/397-62-69 po 19.00

CHOJNICE, mieszkanie przy ul. Modrzewskiej zamienię na dom w Chojnicach, tel. 0692/141-500

CHOJNICE, oddam w najem część lokalu o pow. 25 m kw. na działalność gospodarczą, przy ul. Kościuszki 6, tel. 0502/445-906

GDAŃSK Przymorze, odnajmę 1-osobowy pokój panu niepalącemu, pracującemu, 300 zł/m-c, używalność kuchni, łazienki, blisko SKM, 058/552-09-46

KARTUZY, mieszkanie do wynajęcia, na dłuższy czas, czynsz, opłaty płatne miesięcznie, kaucja, 058/681-02-80

KARTUZY centrum - odnajmę mieszkanie 3-pokojowe, 304-86-20

KARTUZY centrum - odnajmę mieszkanie 3-pokojowe, 304-86-20

KARTUZY centrum 47 m kw, zamienię na kawalerkę z dopłatą, 058/681-32-16

KARTUZY ładną, zadbaną kawalerkę sprzedam lub zamienię na mieszkanie 2-3 pokojowe, 0601-254-334, 681-42-64

KARTUZY odnajmę kawalerkę, 058/681-04-98

KARTUZY posiadam do wynajęcia mieszkanie, parter domu, 058/681-37-61

KARTUZY ul. Piłsudskiego 18 - posiadam do wynajęcia lokal 45 m kw. na działalność handlową lub usługową. Tel. 0501-505-171, 685-31-08

KARTUZY wydzierzawię boks w Centrum Handlowym Kaszebe, 058/684-21-56

KARTUZY zamienię M-3 na domek do małego remontu lub wykończenia, 058/681-00-06

KOLONIA garaż, 70 m kw., wysokość 4 m, 100 zł/miesięcznie. Tel. 058/685-59-68

KOLONIA parter domu, 60 m kw., 2 pokoje, kuchnia, łazienka - odnajmę, 250 zł/miesięcznie. Tel. 058/685-59-68

LEŚNO (gm. Szemud), pomieszczenie 750 m kw. mam do wynajęcia 059/842-37-03, 0606/343-763

LEBORK lokal 78 m centrum miasta do wynajęcia na działalność 0/601-05-19-19

MALBORK odnajmę pomieszczenia biurowe, magazynowe, 60 m, 200 m, 0604/569-840

MAŁE Swemogacie k/Chojnic, wynajmę domek letniskowy, 4 pokoje, kuchnia, łazienka, blisko jezioro i las, możliwość zabrania psa, do dyspozycji łódka, tel. 052/397-57-03

REDA, odnajmę 1-pokojowe, komfortowe, 450,- +opłaty licznikowe, 673-84-71, 0602-705-002

REDA, odnajmę 2-pokojowe, komfortowe, 450,- +opłaty licznikowe, 673-84-71, 0602-705-002

REDA 2 poziomowe, wyposażona kuchnia, łazienka, 500,- + opłaty licznikowe, 67-384-71

REDA centrum, oświetlony plac składowy odnajmę, 1000,- 0602-705-001

ŻUKOWO pomieszczenie biurowe odnajmę, około 100 m kw., tel. 0602-418-825

KASZUBY 2 ha ziemi, w tym 0,5 ha 12 letni las sprzedam lub zamienię, 0691-680-616

KASZUBY zamienię działkę 12.800 m kw., nad jeziorem Wdzydze z bezpośrednią linią brzegową, dojazd asfaltem, na domek w Ostrzycach lub okolice, 0606/655-752

ZADANY dom zamienię na mieszkanie w Chojnicach, tel. 0503/347-036, 052/554-07-76

ZAMINIĘ działkę budowlaną k. Pruszcza Gd., na samochód zachodni do 7 lat, 058/683-09-28

DOM

BALE bukowe, 50 mm grubości, 130/240 długości, 900 zł m kw., 058/681-49-15

BOAZERIA-lipa, osika, 0601/66-44-49

BOAZERIA, deski podłogowe "stwy", 058/342-54-31

CHOJNICE, dom w zabudowie szeregowej z garażem na 2 samochody, tel. 052/397-76-13

CZAJNIK bezprzewodowy, mikser, ekspres, opiekacz, niedrogo, Ostrzyce, 058/694-17-05, 0694-539-021

DREWNO kominkowe buk, brzoza, polupane, 85 zł/m 3, tel. 0604-814-622

DRZWI, umywalki, kosiarki, tel. 0605-150-150

DYWANY 2 sztuki, 2x4 m używane, stół ławę, 058/694-35-24

KAMIEN łupany, różne rodzaje, 0694-364-684

KANAPA i dwie pufy, kolor bordowy, stan bardzo dobry + dywan gratis, 350 zł do uzgodnienia, tel. 052/397-97-71 po 18.00

KANAPĘ rozkładaną, 2 fotele, puf, cena 300 zł, 0604-348-007

KLEJE, zaprawy, tynki, styropian, wełna mineralna, płyty GKB, kliniki, Chojnice, ul. Byłowska 9, tel. 052/395-18-77

KOMPLET narożnikowy kuchenny, tel. 0693/345-322

KRZESŁA drewniane, tapicerowane (4 szt.), stół, Wejherowo, 058/677-54-80

LODÓWKA dwudrzwiowa, samorozmrażająca, prawie nowa, tel. 058/684-14-95

LODÓWKA Silesia, 150 cm wysokości, 55 cm szerokości, 280 l. Wejherowo, 058/677-54-80

ŁÓŻKO składane na sprężynach z materacem, 200 zł, 686-39-23

MASZYNA do szycia, niemiecka, dbd szyć, 250 zł, 686-39-23

MASZYNA Łucznik, prawie nowa, 400 zł, 0692/92-95-87

MEBLE Kozalin z ławą, umywalkę, muszlę, bojler elektryczny, 058/624-74-28, 624-20-09

MEBLE pokojowe, stan dobry, 058/681-32-16

MEBLE pokojowe używane, z polskiem, stan dobry, 058/681-40-24

MEBLE tanie sprzedam, ul. Byłowska 9, tel. 052/395-18-77, (teren byłej stoczni)

MEBŁOSCIANKA, bialo-czarna, nowa, 2 m długości, 590 zł, żyrandol - 40 zł, 0694-27-28

ODKURZACZ zwykły i wielozłocynościowy, bojler elektryczny 80 litrów, 058/624-20-09, 624-74-28

OKNO piwniczno-garażowe PCV 235x50, słupki, uchylne, 350 zł, 0691/558-096

PÓLKOTAPCZAN, 0601-436-308

PRALKA automatyczna Ławamat AEG, używana, sprawna, 100 zł, 058/686-21-38 Kościerzyna

PRALKA wysokoprotowa, od góry wkładana, tel. 058/684-14-95

ROBOT wielozłocynościowy, Thermomix'a TM21 (Vorwerk), 058/681-43-88

SERWIS obładowy sześciocobowy, złote brzozy, 058/681-04-94

SIATKA ocynkowana od 2,80 zł/m kw., powlekana od 4,50, słupki, bramy, Skrzyszewo koło Żukowa, 058/681-88-20

SLUPKI ogrodzeniowe 40x40x2, wys. 180 cm, Chojnice, 0693/363-960

STÓŁ kuchenny, 70,00 zł, Wejherowo, 058/672-76-67 wieczorem

SZAFKA kuchenna 60 cm, wisząca i szafka suszarkę 80 cm, 60 zł, 058/694-27-28

SZAFKI łazienkowe z lustrami, podświetlenie, 50 zł/szt., 686-39-23

ŻYRANDOL 40 zł, drzwi harmonijkowe, sosna 40 zł, segment biały stopniowany 590 zł, 058/694-27-28

4 fotele + rozkładany, kanapa narożna, 550 zł, stan bdb, 686-56-57

4 fotele + rozkładany, kanapa narożna, 550 zł, stan bdb, 686-56-57

4 fotele + rozkładany, kanapa narożna, 550 zł, stan bdb, 686-56-57

4 fotele + rozkładany, kanapa narożna, 550 zł, stan bdb, 686-56-57

4 fotele + rozkładany, kanapa narożna, 550 zł, stan bdb, 686-56-57

4 fotele + rozkładany, kanapa narożna, 550 zł, stan bdb, 686-56-57

4 fotele + rozkładany, kanapa narożna, 550 zł, stan bdb, 686-56-57

4 fotele + rozkładany, kanapa narożna, 550 zł, stan bdb, 686-56-57

4 fotele + rozkładany, kanapa narożna, 550 zł, stan bdb, 686-56-57

4 fotele + rozkładany, kanapa narożna, 550 zł, stan bdb, 686-56-57

4 fotele + rozkładany, kanapa narożna, 550 zł, stan bdb, 686-56-57

4 fotele + rozkładany, kanapa narożna, 550 zł, stan bdb, 686-56-57

4 fotele + rozkładany, kanapa narożna, 550 zł, stan bdb, 686-56-57

4 fotele + rozkładany, kanapa narożna, 550 zł, stan bdb, 686-56-57

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

TURYSTYKA I SPORT

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

ŚWIERKI srebrne i tuje, cena 5-20 zł, sprzedam, tel. 058/685-92-46 Żukowo

ZIEMIANKI sadzeniaki Bryza, słomę prasowaną - sprzedam, 058/681-92-36

ZIEMIANKI sadzeniaki Bryza, słomę prasowaną - sprzedam, 058/681-

NTN Kartuzy

W SKRÓCIE

Dzień sportu

PRZODKOWO. W hali widowiskowo-sportowej w Przodkowie, 5 czerwca odbędzie się Dzień Sportu Osób Niepełnosprawnych w gminie Przodkowo. Początek imprezy o godz. 11. Oprócz gier i zabaw, w programie zaplanowano także występ dziecięcego zespołu kaszubskiego. Dla wszystkich uczestników i gości organizatorzy przygotowali poczęstunek.

(u)

Żużlowi kibice



Od lewej: Alina Duszyńska, Łucja Duszyńska, Billy Hamill, Damian Stoltmann i Marek Duszyński.

Fot. archiwum

KARTUZY. Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 2 w Kartuzach i ich opiekun Adam Duszyński, dopingowali gdańskich żużlowców. Podczas zawodów małym kibicom udało się zrobić wspólne zdjęcie z popularnymi zawodnikami, byłymi mistrzami świata na żużlu, Amerykaninem Billym Hamillem i Finem Kaiem Laukanenem.

(u)

PIŁKA RĘCZNA

Turniej seniorów

ŻUKOWO. Klub Sportowy Żukowo zorganizował turniej piłki ręcznej seniorów o puchar burmistrza gminy Żukowo. W imprezie udział wzięły cztery zespoły.

Pierwsze miejsce zdobył AZS Gdańsk, na drugiej pozycji uplasowała się Gwardia Koszalin. Oba zespoły od nowego sezonu będą walczyły w pierwszej lidze. Szczypiornicy KS Żukowo, którzy niedawno awansowali do II ligi, zajęli trzecie miejsce. Na czwartej pozycji znaleźli się drugoligowi piłkarze z zespołu Hetman Gniew.

- Turniej stał na bardzo wysokim poziomie - powiedział Jan Trylski, kierownik sekcji piłki ręcznej przy KS Żukowo. - Jestem zadowolony z występu żukowskich piłkarzy. Po grze przez dwa sezony w trzeciej lidze awansowaliśmy do drugiej. Naszym marzeniem jest jak najszybszy awans do I ligi.

Trenerem żukowskich szczypiornistów jest Wiesław Tretchel, były zawodnik i trener GKS Wybrzeże i Spójni Gdańsk.

(u)

Kartuzy. Turniej tenisa stołowego
Mistrzowie paletki

Siedemdziesięciu sześciu zawodników wzięło udział w dwudniowym turnieju tenisa stołowego.

Fot. Urszula Kąkol

Siedemdziesięciu sześciu zawodników wzięło udział w dwudniowym, indywidualnym mistrzostwach Kartuz w tenisie stołowym, które rozegrane zostały w Zespole Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących w Kartuzach, przy ul. Wzgórze Wolności 3. Turniej zorganizował Uczniowski Klub Sportowy Orzeł z okazji 80-lecia nadania praw miejskich. Patronat nad mistrzostwami objęła poseł na Sejm RP, Dorota Arciszewska-Mielewcyk.

W pierwszym dniu turnieju rywalizowały dzieci i młodzież szkolna z powiatu kartuskiego. Natomiast w niedzielę odbył się otwarty turniej tenisa stołowego o mistrzostwo Kartuz. Za trzy pierwsze miejsca

w każdej kategorii organizatorzy przygotowali dyplomy, puchary i medale.

Wyniki w poszczególnych kategoriach:

szkoły podstawowe: dziewczęta: 1. Małgorzata Szulist (SP nr 2 Kartuz), 2. Paulina Solarska (SP nr 1 Kartuz), 3. Weronika Zaremba (SP nr 2 Kartuz); chłopcy: 1. Gniewko Przystupa (ZKiW Dzierżążno), 2. Bartłomiej Węsiara (ZKiW Dzierżążno), 3. Zbigniew Krause (SP Kiełpino)

szkoły gimnazjalne: dziewczęta: 1. Agnieszka Roman (Gimnazjum nr 2 Kartuz), 2. Natalia Strongowska (Gimnazjum Cieczewo), 3. Marta Piotrowska (Katolickie Gimnazjum Kartuz); chłopcy: 1. Rafał Narczyński (Gimna-

zjum Miechucino), 2. Leszek Leszk (Gimnazjum Miechucino) 3. Rafał Langa (Gimnazjum Miechucino)

szkoły ponadgimnazjalne: dziewczęta: 1. Magdalena Bielawska (ILO Kartuz), 2. Sandra Seweryńska (ZSZiO Kartuz), 3. Kamila Zaworska (ZSZiO Kartuz); chłopcy: 1. Arkadiusz Langa (ZSZiO Kartuz), 2. Piotr Drywa (ZSP Sierakowice), 3. Przemysław Bielicki (ZSZiO Kartuz)

seniorzy: do 20 lat: 1. Rafał Marciński (Miechucino), 2. Piotr Wandtke (Miechucino), 3. Arkadiusz Langa (ZSZiO Kartuz); powyżej 20 lat: 1. Janusz Cylik (Brodnica Górna), 2. Zbigniew Kuziemkowski (Łączyno), 3. Piotr Gruba (Żukowo); seniori: 1. Weronika Mering (Orzeł Kartuz), 2.

Somonino. Drugie otwarte mistrzostwa

Powiatowy turniej szachowy

W Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Somoninie, przy ul. Wolności 39, odbędą się jutro II Otwarte Mistrzostwa Powiatu Kartuskiego w Szachach - Somonino 2003.

Turniej rozegrany zostanie systemem szwajcarskim, na dystansie 9 rund (tempo 2 x 15 min.). W trakcie zawodów

obowiązywać będą przepisy Kodeksu Szachowego. Opłaty za udział w turnieju wynoszą: juniorzy do lat 15 - 5 zł, seniorzy od lat 15 (rocznik 1987 i starsi) - 10 zł. Zawodnicy zrzeszeni w KKSz Ormuzd zapłacą odpowiednio 2 i 5 zł. Organizatorzy przygotowali do zwycięzców nagrody pieniężne oraz rzeczowe.

Zapisy w dniu turnieju o godz. 9, natomiast początek zawodów godz. 10.

Organizatorami są Kartuski Klub Szachowy Ormuzd w Kartuzach, Gminny Ośrodek Kultury w Somoninie i Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Somoninie.

(u)

REKLAMA

Konkurs Gaspolu

GAZOWNICTWO ŁAPALICE

GAZ na telefon

Tel. 685- 44- 44

W sprzedaży również GAZY TECHNICZNE

Zadzwoń i zamów - My dowieziemy

Aby wziąć udział w losowaniu należy wypełnić kupon i oddać go pracownikowi Gaspolu Łapalice, u którego zakupiliśmy gaz.

Co miesiąc do wylosowania nagrody o łącznej wartości 200 zł (5 bezpłatnych wymian butli) + nagroda rzeczowa.

imię i nazwisko.....

adres.....

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych podpis.....

**PRODUCENT
WIBROPRASOWANYCH
ELEMENTÓW
BETONOWYCH**

Kostka brukowa
pustaki
błoczki

**SKŁAD BUDOWLANY
TOWARY
W SUPERCENIE**

Styropian
Fs 15 Frez

108 zł
/m³

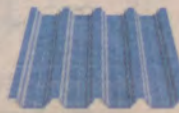
Klej
do

styropianu
14,30 zł
/25 kg

Klej
do

siatki
17,75 zł
/25 kg

Stężycza,
ul. Rzemieślnicza 4
tel. 684-34-34

**BALEXMETAL** Producent

Blachodachówki

Płyty warstwowe

Blachy trapezowe

Balex Metal spółka z o.o.
Bolszewo, ul. Wejherowska 12C
tel. /0 58/ 778 44 44, fax 778 44 55
Oddział Gdańsk, ul. Grunwaldzka 244
tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk, ul. Wrocławska 45
tel./fax /0 59/ 842 20 20
Oddział Tczew, ul. 30 Stycznia 32
tel./fax /0 58/ 532 29 02
www.balex.com.pl

